SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

diamars 10 Oktober 2006 - Edicion 1 Vol. 324 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com Afl. 1.25

San Nicolas tin scarcedad di damitas

Doñonan di barnan na San Nicolas ta rabia cu Gobierno

DIMAS ta cabando cu e negoshi di bar y di damitas

Comentario di AVP relaciona cu retiro di comisarionan di Setar NV:

AVP ta spera cu Roland Croes tambe haya su carta di retiro como director di SETAR

E problema di coordinatiebureau ta un problema di nos tur



Segun Prome Minister:

Constantemente tin diferencia y discusion entre director di Setar y hunta di comisario

Accidente a tuma lugar ayera na Pos Chikito



Pareha turista cu a hoga na Baby Beach a wordo transporta ayera pa Merca



E accidente a tuma lugar ayera na Pos Chikito dilanti cas: Pos Chikito nr. 67





STA. CRUZ -- Ayera un accidente a sosode dilanti cas Pos Chikito 67. Testigonan a nota cu e chofer di A-14052 biniendo riba e caminda di isla di oro, direccion pa Playa, lo a haci maniobranan straño y a dal frontal den un Ford Mustang cu tabata biniendo for di Playa. E impacto tabata fuerte y ocupantenan di ambos vehiculo a wordo transporta pa hospital pa control. Mester menciona cu e Mustang tabata ekipa cu airbags y esaki sigur a haci cu e ocupantenan di e Ford Mustang aki a logra keda ileso. Aki por mira con valioso e sistema di airbags ta. Ariba e fotonan por mira e resultado di e accidente.











Segun Prome Minister:

Constantemente tin diferencia y discusion entre director di Setar y hunta di comisario

Esaki a conduci cu Prome Minister a pidi hunta di comisario pa entrega nan retiro



STA. CRUZ – Prome Minister sr. Nelson Oduber a informa ayera cu el'a tuma un decision pa pidi e hunta di comisario pa tuma nan reitro despues cu constantemente tin diferencia di opinion entre e director y hunta di comisario. Mester a tuma un decision cu sea ta retira e director of ta cambia e hunta di comisario. Minister Presidente a scoge pa pidi e comisarionan pa entrega nan retiro y pa asina nombra otro hende den nan lugar. Sr. Nelson Oduber a bisa cu ningun hende a bini pa keda. E hunta di comisario ta sinta eynan desde su prome gobernacion na 2001 y awor ta ora pa trece otro hende aden na e posicion aki. E hunta di comisario a pidi Promo Minister pa "time-ball" pa nan por absorba e peticion. E hunta di comisario a informa Prome Minster cu tin cierto comisario den exterior y ta pidi pa laga nan yega bek. E hunta lo tin cu trece un contesta pa Prome Minister y a base di respet lo duna nan e tempo cu nan a pidi. Sr. Oduber sinembargo ta determina y ta cla pa nombra otro hunta di comisario sinembargo esaki no a tuma lugar ainda.

No tin duda cu e decision aki di Prome Minister e ta duna e director di Setar, Sr. Rolando Croes mas poder den Setar ya cu cualkier hunta di comisario nobo cu bini lo mester ta hopi cauteloso pa no mishi cu Sr. Roland Croes. Esun cu mishi cu Roland Croes por wel di saca su conclusion! Enrealidad esaki NUNCA Y HAMAS por ta asina ya cu un director di cualkier compania mester ta OBEDECIDO na su hunta di comisario kendenan legalmente ta mas halto cu e director. E director mester duna cuenta na e hunta di comisario y mester ehecuta decisionnan cu e haya di e hunta di comisario. Solo di Pueblo a tuma nota cu tin hopi compania na Aruba cu ta pertenece na Gobierno unda cu e comisarionan no sa of no conoce nan poder. Esaki ta di lamenta ya cu nan t'ey solamente pa "spek en bonen" pues just t'ey pa t'ey. Ta intresante pa haya sa kico realmente ta e problema entre e hunta di comisario cu e director di Setar. Den pasado Solo di Pueblo a comprende cu e hunta di comisario ta demasiado "poes lief" cu e director.

No ta conoci si esaki a keda asina of ta debi na cambio di actitud di e hunta a conduci na e retironan. Di otro banda partido AVP a manda un mensahe hopi fini pa e director unda nan a bis'e cu nan "stime un mundo". Partido AVP a bisa cu nan ta spera cu Roland Croes tambe por haya su carta di retiro. Cu otro palabra Roland Croes mester a "get the message" cu si un dia partido AVP yega na poder, su persona ta prome ariba lista pa wordo kita di Setar. Tambe Prome Minister a bisa cu den Utilities tin comisarionan cu ta sinta eynan desde aña 1992! Que berguenza! Corectamente Prome Minister a bisa cu a yega ora pa cambia e hendenan aki tambe. No a bisa cu palabra cla si un carta a sali caba of si un carta lo bay sali.

Hecho ta cu e hunta di comisario di Utilities por spera awor un carta un ora pa otro di e despacho di nos Prome Mandatario unda ta pidi nan pa entrega nan retiro. Esaki ta significa cu tin hendenan sinta den stoel di comisario di Utilities pa 14 aña! Sr. Nelson Oduber a bisa cu retiro di e comisarionan di Setar no mester ta un problema ya cu nan a sirbi e posicion pa cinco aña.

Unico comentario di AVP relaciona cu retiro di comisarionan di Setar NV:

AVP ta spera cu Roland Croes tambe haya su carta di retiro como director di SETAR

STA. CRUZ – Solo di Pueblo no a pensa otro! Sr. Roland Croes, director di SETAR mester por sa cu su posicion den SETAR ta na peliger dia cu partido AVP drenta Gobierno. Partido AVP den su conferencia di prensa di ayera a bisa bon cla y cu voz duro: AVP TA SPERA CU DIRECTOR DI SETAR TAMBE HAYA SU CARTA DI RETIRO. Esaki tabata e unico comentario cu partido AVP a duna relaciona cu retiro di e hunta di supervision di SETAR.

Esaki mester ta un señal cla y raspa pa sr. Roland Croes unda por conclui cu AVP no ta gusta of no ta sostene Roland Croes como director di SETAR. Sr. Roland Croes solamente por conta cu e sosten di MEP (11) como director di e compania. Un dia cu AVP drenta Gobierno un di e prome nan pa manda cas lo ta sr. Roland Croes siguiendo e declaracion di Otmar Oduber.
Otmar no a splica e motibo tras di su expresion y a tene esaki pendiente pa mas despues.

Polis frustra a actua grosero y a falta respet pa un jovencita pasando su rijbewijs

STA. CRUZ—Ayera SDP a ricibi un yamada di un persona cu a conta na nos mesa di redaccion encuanto di un sucedido cu a pasa cu un damita di 18 aña cu a bay pasa su rijbewijs. E hoben aki a tuma les cerca di un persona hopi conoci aki na Aruba pa preparacion pa pasa rijbewijs. Na momento cu e damita aki a pasa su praktijk examen, el'a pas'e sin problema, pero ora el'a pasa teoria, e "polis" cu tabata pase, a perde tur clase di profesionalismo y a kauw e damita sin motibo ninguno. E "polis" aki no tabata tin manera pa papia cu hende, especialmente un mucha muher hoben decente cu merece respet. E polis aki a grita e damita bis'e di tal y tal cos y cu esaki esaya.

Cuestion ta cu e damita aki no a slaag pa su teoria. Cual e mucha muher a worry mucho, no ta problema cu e no a slaag. Esaki e por haci otro biaha. Locual si a dal e hoben aki duro ta e manera cu e polis aki a trata e damita na un manera gorosero y bruto. E mucha muher a bin cas na yoramento!

E famia no ta bay laga e actitud di e polis aki pasa y nan lo hiba e caso aki mas leu pa superiornan di polis. Si e trabao ta mucho presion pa e polis, e mester, sa cu trabao di polis ta pa hende balente cu manera di papia cu hende. "Bo mester por sa e diferencia, toch?" E polis aki ta esun cu a traha dialuna 3:30 na warda di Sta. Cruz, pasando rijbewijs. Ra Ra Ra kende bo ta ???



ANUNCIO

PA MEDIO DI E ANUNCIO AKI NOS KIER A PARTICIPA NA ARUBA HENTER CU **DIRECTIE SCHEEPVAART** A MUDA PA E SIGUIENTE ADRES:

VONDELLAAN 21 C-D
NOR ANN BUILDING
(ariba di L.A.R.)

Happy Birthday!

Manda nos un potret NA COLOR y un texto di bo Cumpleañera/o y nos ta pone den Solo di Pueblo na COLOR!
E servicio aki ta GRATIS.
Preferiblemente via e-mail na:

solodipueblo@ gmail.com

Tur dia te cu 8.or di anochi pa sali den edicion di siguiente dia.

REMITIDO OJO !!!!!!

Mi no a autoriza ningun hende na ningun momento pa pidi placa pa mi y mi yiunan

Ami sra. Madelin Kelkboom, señora di defunto Derick Lampe cual a fayece den e accidente dia 30 di September ultimo kier a trece lo siguiente dilanti. Mi a bin tende for di fuentenan cu tin un persona ta pidiendo donacion den mi nomber pa yuda mi cu mi yiunan. Mi kier declara cu AMI na ningun momento no ta pidiendo donacion y NO ta autoriza ningun persona pa pidi donacion na mi nomber tampoco. Esnan cu duna e persona aki placa, tene na cuenta cu na ningun momento e placa su destino ta den mi man. Mi no por comprende con por tin persona ta cana pidi placa den nomber di hende cu storianan falso djis pa haya placa pa nan mes. Ningun momento ami NO a autoriza ningun hende pidi placa mucho menos den mi nomber. E persona aki ta usando como pretexto cu e placa ta pa yuda sra. Madelin cu su tres yiunan ya cu nan tata a fayece. Cu e remitido aki mi ta spera di habri wowo di pueblo y tur hende por ta na altura pa NO duna ningun hende placa ni nada pasobra esey NO ta pa ami ni mi yiunan.
Masha danki pa e espacio.

Sra. Madelin Kelkboom

Remitido

Si bo sa cu tin arma na Aruba, aresta esnan cu tin esaki anto! Bo mester por a waak nan toch?

Prome topico cu mi kier a trece dilanti ta pa e balente futuro Prome Minister di Aruba Eric Zaandam. Mi tin cu dune e titulo aki, pasobra semper e tin solucion pa tur problema riba Aruba specialmente den cuerpo policial. Pero pa straño cu e por zona, semper e tin un solucion pa tur problema, pero solamente ora cu MEP ta den gobierno, Otro ora cu MEP no ta den gobierno, su winter slaap ta cuminza. Cuminzamento di luna di September, mi por a tende sr. Zaandam ta grita pero grita mahos, duro mes na radio cu Aruba ta pesta y carga di arma. El'a ripiti esaki como cuatro biaha durante e entrevista "Aruba Ta Yen Di Arma". Dia cu Gregorio Wolf a menciona cu Aruba ta yena di droga, mesora nan a busk'e y hib'e warda cera p'e e bisa unda e droganan ta y despues a resulta cu e no tabata tin prueba. Kico comisario di polis of ministerio publico ta warda pa aresta sr. Zaandam y hib'e warda cera pa e bisa unda e droganan ta y despues a resulta cu e no tin prueba. Kico comisario di polis of ministerio publico ta warda pa aresta sr. Zaandam y hib'e cera y puntr'e unda e armanan ta? Pa asina e pueblo por ta mas trankil! Si bo ta bisa cu "Aruba Ta Yen Di Arma" bo mester a mira nan y dicon bo no ta a aresta ningun persona? Kico Minister Rudy Croes ta warda pa yama sr. Zaandam den oficina y puntr'e na unda e armanan ta? Oepppsssss…. Sorry nan dos no ta papia cu otro!

Parlamentario di MEP, sr. Ady Thijsen:

Corte di Husticia na Savaneta ta na su lugar, pasobra ta na Savaneta tur cos a cuminza

STA. CRUZ—Sr. Ady Thijsen ta un abogado y tambe un parlamentario. Mester waak e bienestar general ora cu bo tuma decisionnan. Pues mester pone tur cos prome den balance. Sr. Thijsen ta di opinion cu ora e Minister di Husticia, sr. Rudy Croes den e caso aki, tin su maneho, mester dun'e espacio pa e bin cu su maneho. Si e kier corte di Husticia bay na Savaneta, mester pon'e den balance y evalua e edificio di corte cu nos tin actualmente. Mester mira con su estado ta y si ta bay renob'e si of no. Cuanto e ta bay costa nos! Di otro banda mester waak tambe cuanto e lo sali, si traha un corte di Husticia nobo y si e bin na Savaneta kico ta su ventahanan. Mester pone tur dos den balance, cuanto e lo sali pa traha un nobo of ta lag'e keda den edificio cu e ta awor y djis renob'e. Sr. Thijsen ta di opinion si, cu no ta na su lugar manera cierto hende a trece dilanti, especialmente sr. Presidente di Gemeenschappelijke Hof, sr. De Lannoy, cual sr. Thijsen tin respet pa su funcion.... PERO .. den Amigoe di Aruba e presidente aki a duna su opinion di tal manera, cu e ta puntra "DICON SAVANETA???" Pasobra e'la bisa cu Savaneta ta manera un Egmond aan Zee, Brievengat etc. Sr. Thijsen ta di opinion cu nos no mester compara lugar. Pasobra tur lugar y tur pueblo tin su valor! Mester respeta tur pueblo! Pero aki ta bay na unda ta bay pone e corte di Husticia. Si bo kier bay desaroya Savaneta, cual ta na su lugar tambe, mester corda cu Savaneta ta un lugar historico y ta aki tur cos a cuminza na Aruba. Sr. Thijsen a bisa cu mester toca e tema aki, cu hopi cautela, pasobra cada lugar tin derecho pa desaroya. Pasobra ora nos tuma un decision, nos tin di tum'e balanza. Nos no por sali bay manera cierto miembro di parlamento abogado sra. Monica Arends a bisa na cuminzamento caba cu NO, cu nan ta haya cu e NO mester bay Savaneta, pasobra e mester keda den Oranjestad. Pasobra esaki ta capital di Aruba y mester renob'e pasobra e ta un monumento. E ta un lugar cu tin su valor historico. Sr. Thijsen ta kere cu esaki ta algo cu mester pone tur punto pa evalua esaki prome cu bay core bisa cu



"Ta ki mishi Corte di Husticia na Savaneta". Mester duna respet na tur pueblo y mester respeta di unda nan ta bin. E cuestion no ta bay unda e lugar ta bay bin, pasobra e infrastructura bo por traha. Pero cada hende cu lo bay us'e, ta bay haci nan trabao manera debe ser. Cada hende tin nan interesnan pa defende nan ponencia, pasobra hopi ta e abogadonan cu tin nan oficina rond di Corte di Husticia. Berdad ta cu e ta tuma un cambio grandi, kizas pa den futuo nos por bisa cu e ta un bon decision, pero no cu ya caba ta bisa cu esaki ta un mal decision. NO cu e corte di Husticia NO por bin, sin duna e plan e chance pa hinca tur cos den otro. E corte di hustica no ta solamente un edifcio, sino e trabao cu bo ta haci cu efectividad y obhetividad, ta esun cu ta conta mas tanto.
Nota di redaccion: No tin un ley na mundo ni na Aruba cu ta bisa cu Edificio di Corte mester ta na Playa! E ta un custumber pero hasta esaki por cambia!



Noticia Policial



Señora ta wordo atraca den Jan Steenstraat

STA. CRUZ -- Diasabra anochi pa 11:00 di anochi patruya di San Nicolas a bay den Jan Steenstraat pa un caso di atraco. Aki polisnan a papia cu un señora Colombiano di 36 aña kende a bisa polis cu dos mucha homber hoben desconoci a pasa ranca su tas den Rembrandtstraat bay cu ne. Nan tur dos ta di color scur. Nan tabata tin jeans bisti y un di nan cu flanel blanco, e otro cu flanel preto. Patruya a bay tira un bista, pero no a haya nada. Nan a conseha e señora pa pasa entrega keho.

Choller ta menaza polisnan

STA. CRUZ -- E conocido di polis S.V. naci na Aruba di 33 aña a presenta diadomingo mainta pa 11:00 na warda di polis na San Nicolas pata pata burachi. S.V. a bin zundra wachtcommandant. El'a bin ta zundra y bisa cu e conoce yen di polis corupto y cu e ta bay corant, pasobra ningun hende ta tum'e na serio. Polis a bis'e pa e bay cas bay drumi. Door cu el'a sigui haci fastioso, nan a dune un cuarto gratis pa e calma.

A haya boto kibra na Dos Playa

STA. CRUZ -- Patruya di Santa Cruz a bay diadomingo mainta pa 8:00 na Dos Playa na unda cu Parkrangernan a bin haya un boto completamente destrui. Tambe nan a haya dos bari di plastic di sushi blauw grandi di diesel yena cu awa di lama, tambe tabata tin cabuya y caburator cleaner. TOD a bay na e sitio y nan a saca potret y a traha un verslag di full e situacion. Nan a tuma tur cos den beslag y nan a hiba nan na garage.

Cacho di bisiña malamente mordo door di Pitbull

STA. CRUZ -- Patruya di Noord a bay na un cas den Duartestraat diadomingo mainta pa 9:00 pa asistencia. Aki nan a papia cu e señora J.K. naci na Aruba di 34 aña. E señora ta bisa cu e pitbull di su bisiña a bringa cu su cacho. E pitbull a mord'e malamente na su nek. E cacho tabata sangra profusamente y e señora a pidi polis pa sak'e for di su pena. Patruya a sugeri e señora pa yama Veterinaire Dienst. Polis a papia cu e bisiña pa e tene su cacho den cura pa motibo cu e ta peligroso. E bisiña a priminti esaki.

Den casino

Homber ta menaza e guardianan cu blade di cuchiu y un tuinvork

STA. CRUZ -- Diasabra pa 11:00 di anochi Centrale Post a participa na Strandpolitie di un caso di amenaa na un Casino di un highrise hotel. Patruya a pasa dilanti di Radisson y nan a mira un homber benta ariba e yerbanan mara cu waya di coriente y banda di dje tabata tin 2 bewaker ta cuid'e. Un di e guardianan di seguridad a bisa polis cu e sospechoso e homber E.R.C. naci na Aruba di 40 aña ta canando den casino cu un tas. Ora cu nan a pidi'e pa e por bandona e lugar door cu e ta haciendo sospechoso, e homber a saca un blade di cuchiu y a menaza nan cu ne. Nan a bira y a logra di kit'e for di dje. E homber toch no kier sali y a saca un tuinvork for di e tas y a menaza nan cu ne. E homber a bisa nan cu ya el'a mata tres hende caba pa nan no mete cu ne. Despues el'a sali for di e casino. Nan a core su tras te banda di Radisson y e homber a bolbe menaza nan. Nan a lucha cu ne y a mare cu waya di coriente y a warda te ora cu polis yega. Ora cu polis a yega, nan a los e homber. E.R.C. a bisa polis cu e ta cana cu e cuchiu pa defende su mes. E no sa cu no mag. Polisnan a deten'e pa menaza. Nan a hib'e warda y despues di a haya un procesverbaal, nan a lag'e bay.

Homber burachi a menaza polis

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 11:30 di anochi Patruya di Noord tabata coriendo den Caya Frans Figaroa y na altura di Fermins Bar nan ta waak un auto para mey mey di caminda. Ora cu e chofer di e auto a mira polis, el'a purba di core bay. Polisnan a par'e y a resulta cu e ta bao influencia di alcohol. E chofer e homber B.F. naci na Aruba di 27 aña a wordo hiba na warda di Noord. Aki e chofer a nenga di supla. B.F. su comportacion tabata hopi malo y hopi grosero. E ta bastante bao influencia di alcohol. Patruya a decidi di cer'e te ora cu e bira bon. El'a menaza tur polis y a bisanan cu su tata ta un gay grandi den Casino. Tambe su tata ta miembro di e partido na mando y e ta bay percura pa represaya cay den warda. Ora cu polisnan a trata na fouilleer e, el'a resisti y a wanta duro. Nan a dun'e un cuarto gratis

Pareha turista cu a hoga na Baby Beach a wordo transporta ayera pa Merca

STA. CRUZ – Ayeratardi 4:00 Ad Patress Funeral Home NV a transporta e restonan mortal di e pareha turista cu a hoga na Baby Beach. Ta asina cu e pareha aki a bini Aruba cu vakantie y a bay snorkel patras di Nanky Country Club. E homber lo a bira malo y e señora lo a sali pa yud'e cu consecuencia cu ambos a hoga. For di Merca a bini e ruman homber cu a haci tur tramite necesario pa transporta e curpanan sin bida pa Merca. Esaki a tuma lugar ayeratardi ora cu Ad Patress Funeral Home a entrega e dos cahanan funeral na Aerocargo pa esaki tramita nan pa avion. Segun nos a comprende e restonan mortal a bay ayera cu American Airlines pa nan destinacion final unda tambe lo bay tuma lugar e acto di entiero.











San Nicolas tin scarcedad di damitas

Doñonan di barnan na San Nicolas ta rabia cu Gobierno

Gobierno ta cabando cu e negoshi di bar y di damitas

DIMAS ta un nominado pa e premiacion "Mal servicio di aña"

STA. CRUZ–Tin indicacion cu San Nicolas ta bashi. No tin e cantidad di damita pa cumpli cu e demanda! Tur esaki a cuminza despues cu Minister Booshi Wever a tuma over e cartera di DIMAS unda cu DIMAS a exigi condicionnan RIDICULO pa e doñonan di bar haya permiso pa damitas.

Na prome instante Minster Booshi Wever a bisa cu e barnan mester cumpli cu TUR requisito. Esaki ta encera tambe cu e barnan lo mester pone aviso den corant unda nan ta solicita trahadornan pa e trabaonan di "animeermeisjes".

Ta di unda DIMAS por hinca den su cabez pa exigi e doñonan di bar pa pone aviso pa busca animeermeisjes na Aruba mes?

Esaki ta un maneho RIDICULO unda cu mester cuestiona DIMAS severamente pa e estupidez aki. Despues cu doñonan di bar a hiba gobierno Corte y unda a resulta cu nan a gana tambe, te ainda nan ta pasando den momentonan dificil unda cu toch nan papelnan no ta kedando cla. Esaki ta e motibo cu e doñonan di bar ta basta rabia cu gobierno ya cu nan damitanan no por drenta Aruba.

Esaki ta significa un perdida grandi pa e doñonan di bar pero tambe un perdida grandi pa caha di gobierno ya cu tur e damitanan aki tambe ta paga belasting debidamente. Tin hopi famia ta depende y ta biba di e negoshi aki. Solo di Pueblo a comprende cu e permisonan pa e barnan ta sali pero despues cu mester bataya fuerte cu DIMAS pa saca e papelnan. Un sondeo cu a wordo haci recientemente ta bisa cu tin un scarcedad grandi di damita.

Esaki ta haci cu hendenan ta cana te hasta perde den cayanan di San Nicolas en busca di un "amiga" pero cu ta dificil pa haya. Mayoria bar cu bo drenta ta bashi. DIMAS ta keda un problema y practicamente e departamento cu e aña aki lo gana e premio di "mal servicio di aña".

E premio aki di "Mal Servicio di aña" a bay na 2003 pa Setar, 2004 Eerste Hulp y na 2005 AZV. Tin tur indicacion cu DIMAS ta un canidato fuerte pa hiba e titulo aki na final di 2006.

Remitido:

DIMAS ta berdaderamente DIMAS!!!

Señor redactor danki pa un espacio den bo matutino Solo Di Pueblo. Mi opinion ta lo siguiente. Kico ta pasando aki na Aruba cu e departamento di DIMAS. Minister Booshi Wever a bin cu un sistema nobo encuanto renobacion di permiso.

Bo mester entrega 2 luna prome cu e permiso caduca bo peticion aden. Tur esaki ta fine! Full e proceso a ser haci, peticion a bay aden, Netjes! Pero awe despues di 7 luna ainda e departamento di DIMAS no por duna un contesta con ta para cu e renobacion di e permiso aki. Tur dia bo ta yama puntra y ningun hende no por duna contesta. Te cu e siman cu a pasa porfin e empleadanan frustra di e departamento di renobacion di permiso, a logra duna un contesta.

Nan ta asina grosero di bisa cu nan no sa unda e papelnan ta pasobra nan ta den mudamento y si pa November nan no logra haya nan nan no por haci nada pasobra nan ta cera na December. Y pior ainda! Nan a bisa tambe si bo no ta gusta, publik'e den corant numa, nan NO TA WORRY! Esta fresco! Hallo! Ki falta di respet esaki ta! Ami ta sigui e ley nobo di Minister Wever "al pié de la letra" y e hendenan aki di e departamento di DIMAS NO ta haci nan trabao.

Wel, NO ta mi problema si boso ta mudando, ta anos ta paga boso salario, haci boso trabao!!

Un ciudadano rabia

Formato di e radionan di mas grandi na Aruba lo cambia:

Ambiente di Pasco ta cuminza oficialmente e fin di siman aki na Aruba

Programanan di Pasco di Magic FM y di Top 95 FM lo start den algun dia



STA. CRUZ – E dos radionan di mas grandi di Aruba, Magic FM y Top 95 FM ta cla pa switch di formato. Esaki ya ta un tradicion unda cu den e di dos siman di October lo inicia varios programa di Pasco. Diabierna 13 di Oktober, Erin Croes lo cuminza cu su programa "Na drempel di fin di aña", mientras cu Top 95 FM lo cuminza cu su programanan diasabra 14 di Oktober. Top 95 FM e aña aki lo tin atrobe varios programa. Tur diasabra mainta di 6'or pa 9'or lo tin e programa "Sperando Pasco y Aña Nobo" cu lo wordo presenta pa Harry Croes y Gina Tromp - Maduro.

Cuminzando dialuna 16 di Oktober pa 5'or di marduga, e ambiente di Pasco lo amanece cu Robby Rosel den e tradicional programa "E fiesta di fin di aña". Diarazon 18 di Oktober e programa di anochi lo cuminza: "E Strea di fin di aña" pa su di 13 aña den aire! Lo no tin duda cu tantisimo programa asina, nos talentonan local lo haya tur airtime pa nan cancionnan por zona na nos radionan local. Lo ta un temporada dushi! Cancionnan yena cu palabranan bunita y bon escogi. Pa hopi lo ta e temporada di mas dushi di aña. No mester lubida cu esaki ta bay acompaña pa un sin fin di cumindanan sabroso y lamentablemente tambe pa un consumo di alcohol grandisimo. Na tur e conductornan di programa di Pasco, Solo di Pueblo ta desea tur exito y pa nan por alegra nos pueblo cu musica, conseho y hopi premio.

Orario nobo pa oficina di administracion Parke Nacional Arikok

STA. CRUZ--Oficina di Parke Nacional Arikok desde 2 di October ta den su lugar nobo cu ta keda awor na Santa Cruz 82-A. Ta trata aki di e oficina di administracion y gerencia, cu ta maneha e Parke Nacional di nos pais.

Number di telefon nobo di oficina ta 5851234 y fax ta 5851235. E oficina di e park rangernan ta keda na nan edificio di custumber cu ta na entrada di Parke Nacional Arikok, esta San Fuego 61, cu number di telefon 5858010. Alabes Parke Nacional Arikok ta anuncia orario nobo di administracion, cu ta core di 7'or y mey di mainta pa 3'or y mey di atardi.

E orario di e oficina di ranger ta sigui normal, cu ta di 7'or di mainta te cu 5'or di atardi.

Segun Prome Minister, sr. Nel Oduber:

Status Aparte pa Curaçao no por tin consecuencia pa Aruba

STA. CRUZ -- Segun Prome Minister, sr. Oduber a puntra e delegacion di Curaçao con leu y kico nan ta haci pa nan Status Aparte y cual ta e condicion cu nan ta acepta! E ta sigui riba locual el'a tende Minister Presidente di Antiyas bisa: Pa Curaçao tur cos, basta cu Hulanda kita e 5 biyon florin di debe! Kier meen cu si nan ta acepta locual ta para den e rapport 'Partners in het Koninkrijk' of locual tin den e ultimo rapport di Raad van State, nos di Aruba y nan di Curaçao tin un diferencia fundamental den e acercamiento pa futuro structura estatal.

Un biaha mas nos ta declara cu nan Status Aparte y nan relacion cu Hulanda, no por tin consecuencia pa nos di Aruba.

Nos no por bay paga un prijs! Ta nan tin cu paga un prijs cual nan pueblo kier! Nan politico y nan pueblo mester dicidi con halto e prijs ta! Nos a paga nos prijs caba na 1983 durante Mesa Rondo. Sr. Oduber ta mira cu na un momento e cos aki ta birando hopi delicado! Sr. Oduber ta sigui bisa cu e ta contento si di mira mas hende aki na Aruba, na un manera constructivo si, no politicamente cu nan bandera di partido a cuminza dialoga riba henter e situacion aki. Structura estatal no ta di gobierno y ni di parlamento, pero e ta di nos tur. Prome Minister a bisa Hulanda y e delegacion di Curaçao cu no ta acepta un procurador general pa nos tur, no ta aceptal un ministerio publico y bao di ningun condicion: un Cuerpo Policial! Pero si nos ta bezig a base di articulo 38, na Hulanda mes tin Interpol pa henter Europa, tin caminda cu manera cu e protocol cu nos a firma cu cooperacion cu polis, nos ta bay firma uno tambe di cooperacion cu inmigracion y IASA. Ban coopera pero no bin cu e actitud si cu nos mester haci'e na e forma cu nan kier! Corda bon cu nos no kier bay mas cu 50 aña atras. Sr. Oduber ta considera e ultimo rapport di Raad van State.

Bonaire, St Maarten y St. Eustatius awor aki tin mas poder:

Bonaire, St. Maarten y St. Eustatius si nan ta comprende bon kico tin poni den e rapport, den nan posicion cu nan tin awor aki den Antiyas como teritorio insular, nan tin mas poder, nan tin mas 'leeway' pa goberna, cu birando un gemeente manera ta e situacion.

Sr. Oduber ta sigui bisa cu nan ta bay haya mes un trato, mes un status di bida cu Hulanda cu cultura Hulandes! Kier meen cu e prijs ey ta hopi halto. Ta nan pueblo; ta nan politico mester dicidi. Cooperacion si, pero entrega no! Nos ta den statuut. Statuut ta nos ley di mas halto den Reino Hulandes. Aruba tin su propio constitucion! Ademas tin un Gobierno Antiyano y bo tin e eilandenregeling pa e islanan. Den articulo 3 di statuut tin cosnan poni cu ta responsabilidad di Reino Hulandes. Manera pasaporte, nacionalidad relacion cu exterior, tin diferente topico. Articulo 43 ta bisa cu Hulanda ta garantiza gobierno di reino, pueblo di e islanan cu lo tin un bon cooperacion; cu tin un situacion cu ta mantene un democracia bibo di derechonan fundamental.



Aruba ta dispuesto pa coopera cu Hulanda. Hopi pais ta yuda otro riba propio voluntad

Nos no tin miedo y ningun preocupacion pa cooperacion cu Hulanda, cu kier señala algo pa nos estrecha e cooperacion. Esey no ta ningun problema. Na e momento aki bo ta haya Nacionnan Uni cu a hala atencion di diferente pais. Nos ta haya diferente pais cu ta yuda otro den diferente situacion. Semper y cuando e ta sali di bo propio voluntad. E diferencia di bo propio voluntad manera cu nos ta haci'e cu 'vreemdelingen keten', e asunto di stranhero, e asunto di polis, y awor aki nos ta bai haci'e cu inmigracion y IASA, e ta algo di nos propio voluntad. E ministernan na Aruba no ta perde ningun poder, solamente nan ta comparti un responsabilidad na bienestar di un bon relacion den reino. Asina bo mester mir'e. Den e direccion ey nos kier bay.

Cooperacion ta punto di salida pero semper y cuando e espacio pa diferencia politico ta normal

Dia cu sr. Oduber a tene e discurso na Curaçao, dia 26 di November, articulo 38: cooperacion, tur partido na Aruba ta di acuerdo. Esey mester ta e punto di salida di nos tur, semper y cuando e espacio pa diferencia politico ta normal.

Minister Croes tin tur responsabilidad riba protocol di polis

Segun Prome Minister no tin nada firma contra minister sr. Rudy Croes cu e no por eherce. Nos a yega na palabracion di re-shuffle na Hulanda cu 'vreemdelingenketen' ta bay cay completamente bao di un minister so. Esaki lo bay bira mescos pa Curaçao ora cu e bay bira autonomo. Ta minister Wever ta autoriza. E protocol pa polis Minister Croes tin tur responsabilidad. Sr. Oduber a sigui bisa cu riba esaki no tin discusion: ta un gobierno nos ta. Nos ta comparti e responsabilidad na beneficio di e pueblo aki. Tin biaha nos tin discusion.

Hulanda semper ta cobra un prijs!

Na e momento aki mes tin un discusion hopi fuerte ariba e situacion financiero. Antiyas tin un debe di 5 biyon, nan kier pa Hulanda tuma e debe, pues duna un kwijtschelding. Mi a puntra nan ta ki prijs nan kier paga pa e kwijtschelding! Mi ta kere cu ningun gobierno Hulandes ta bisa cu bo debe tanto biyon florin y mi ta kit'e for di boso. Kier meen cu esaki tin un prijs! Nan ta bin cu yen di condicion. Den e condicion ey tin cos cu bo por acepta y cos cu bo no por acepta. Abo tin cu dicidi kico bo ta acepta y kico bo no kier acepta. Laga nos ta franco, Na Aruba hopi cos mester wordo drecha den hopi instituto. Nos capacidad financiero ta duna nos limitenan den nos organizacion, den nos capacidadnan organisatorio tambe y den esey nos ta coopera cu Hulanda. Sr. Oduber ta kere cu polis ta un di e ehempelnan cu den su opinion ta bay bira un tremendo cooperacion entre nos cu Hulanda. Laga nos ta franco pa loke ta trata integridad y weerbaarheid di nos Cuerpo Policial,

ohala nos por haya mas cooperacion estrecho entre nos y Hulanda, Curaçao y Antiyas y e islanan.

Por yega na palabracionnan cu Curaçao ora nan haya na Status Aparte

Desde Status Aparte tin 0% caba, ti un mercado liber, tin un transporte di movecion di hendenan cu profesion palabra tempo di conferencia di Mesa Rondo. Entre Aruba y Curaçao no tin ningun estorbo. Por ta cu ora Curaçao haya un Status Aparte nos por yega na otro palabracion cu ta den beneficio den entrada di e respectivo paisnan. Te na e momento aki e palabracion ta honra entre e islanan pa loke ta trata e situacion ey. Den pasado tabata tin palabracionnan cu ainda ta wordo mara. Nos por sinta hunto y yega na palabracionnan pa wak den Caribe competencianan husto cu por tin un pa otro y trata na yega na palabracionnan. Paisnan grandi nan mes ta haci esey, nan no ta competi mas cu otro y nos tambe mester madura, mester sinta hunto pa waak con leu nos por bay den e cooperacion pa loke ta trata e parti aki. Nos no mester lubida cu nos mercado of fabrica pa cualkier negoshi grandi e mercado ta chikito pa esey lo tin un leeway di cooperacion.

Na Europa esey ta posibel, Bo por move con cu bo kier. Nos mester negocia cu un bon palabracion pa haci esaki posibel. Nos no mester lubida p.e. aviacion, hopi aña pasa 1989 segun sr. Oduber tabata tin un hende cu a bringa pa bin na un cooperacion entre gobierno y sector priva riba e compania liña di aviacion. Ami tabata sa cu nunca nos por mantene un ALM un Air Aruba, un ta sali 7:00 mitar yen y e otro ta sali 7:30'or mita yen y tur dos a kibra. Y keto bay nan ta companianan chikito. Na e momento aki nos mester pensa ariba Aruba y Curaçao, pero tambe riba henter Caribe.

Comerciante mester bini hunto y mantene un cooperacion

Tur comerciante mester bini hunto y mantene un cooperacion. Tin cosnan cu gobierno mester hala un banda y laga comercio na un forma comercial run e companianan y gobierno mester coopera locual ta trata landingsrecht etc. Sr. Oduber ta bisa cu e status aparte di Curaçao y St. Maarten lo bay trece algun cambio den forma di coopera cu otro. Recientemente sr. Oduber tabata na Trinida. Ningun isla den Caribe ta bay sobrevivi si no tin cooperacion cu otro pasobra cada un nan mercado ta mas chikito. Tambe mester tin mas cooperacion cu turismo. E mundo moderno ta di cooperacion.

Sr. Oduber ta bisa tur hende ta paga belasting y comerciantenan ta paga winstbelasting. Nan mes ta bende nan producto, nan mes ta reparti e ganashi pa paga menos belasting.



Un BBO ta necesario y bo belasting directo ta baha cu esaki tambe!

Cu salestax tur hende ta pag'e; ningun hende ta wordo exonera. Un BBO ta necesario, bo ta baha belasting directo, bo ta baha inkomstenbelasting, loonbelasting y winstbelasting. Tin caminda bo ta b aha invoearrechten poco poco y den nos proyection bo ta subi sueldo minimo te cu 1500 florin pa dia prome di januari. Tin mas cos cu ta bai hasi den su totalidad. Ora cu e ley ta cla pa discuti pakico no, nos por discuti cu tur hende. E sindicatonan sa cu den esaki tin un aumento di sueldo minimo, tin reduccion di belasting tambe. Inkomstenbelasting, loonbelasting locual ta trata e trahador. Su espacio ta bay bira mas grandi y e basis ta amplia. No ta e trahador y e doño di trabao ta paga pero mas hende, e bishitantenan tambe ta contribui na caha di gobierno locual ta wordo haci rond mundo.

IMF a recomenda salestax for di aña 1997.

Sr. Timmer a traha un rapport di esaki. Salestax ta e alternativa, AVP tin e den su programa cu nan kier a introduci'e cu 12.5% pero nos kier bin cu 3% so. Loke cu nos mester waak ta pa e ta bon introduci pa e control ta bon y pa un y tur contribui. Sr. Oduber ta kere cu salestax ta bon. Si nos no bin cu ne pa 1 di Januari, nos lo no bin cu ne nunca mas. Cada biaha lo tin un argumento pa pospone. Y por ta cu tin hende cu no kier pa e bini pa asina nos no controla nan omzet. E principio di salestax ta e basis mas amplio. No ta e trahador y e doño di trabao so ta paga pero mas hende ta paga y mester bin un mihor control. Si e trein ta coriendo bo par'e, anto e trein ey no ta core mas!

Ta felicita tur bombero riba 'dia di bombero'

Ayera dia 9 di Oktober tabata dia di bombero. Sr. Prome Minister a bisa cu 'Nos experiencia pa cuerpo di bombero, ta cu nos gobierno a lanta un cuerpo di bombero; duna nan preparacion, duna nan un rangenstelsel'. Cuerpo di bombero ta esencial den un comunidad. Mi mes a experencia esaki diferente biaha na aeropuerto. Esaki particularmente den temporada di horcan cu hunto cu rampenbureau e responsabilidad, e manera cu nan ta pone nan mes disponibel dia y anochi pa bida di hende, pa yuda alivia tur situacion. Hopi biaha tin situacionnan cu awa ta yobe demasiado, den tempestad y cualkier momento dificil. Un palabra di pabien na un y tur ariba e tereno ey. Nan tin un tarea di riesgo na ora cu tin candela, na momento di hogamento, na momento di situacionnan dificil . Ki ora cu cuerpo di bombero ta bin den accion ta pa algo cu ta rekeri di nan hopi sacrificio. Masha pabien y hopi forza y cu nos Creador sigui stimula nan, pa nan eherce un bon trabao pa pueblo!

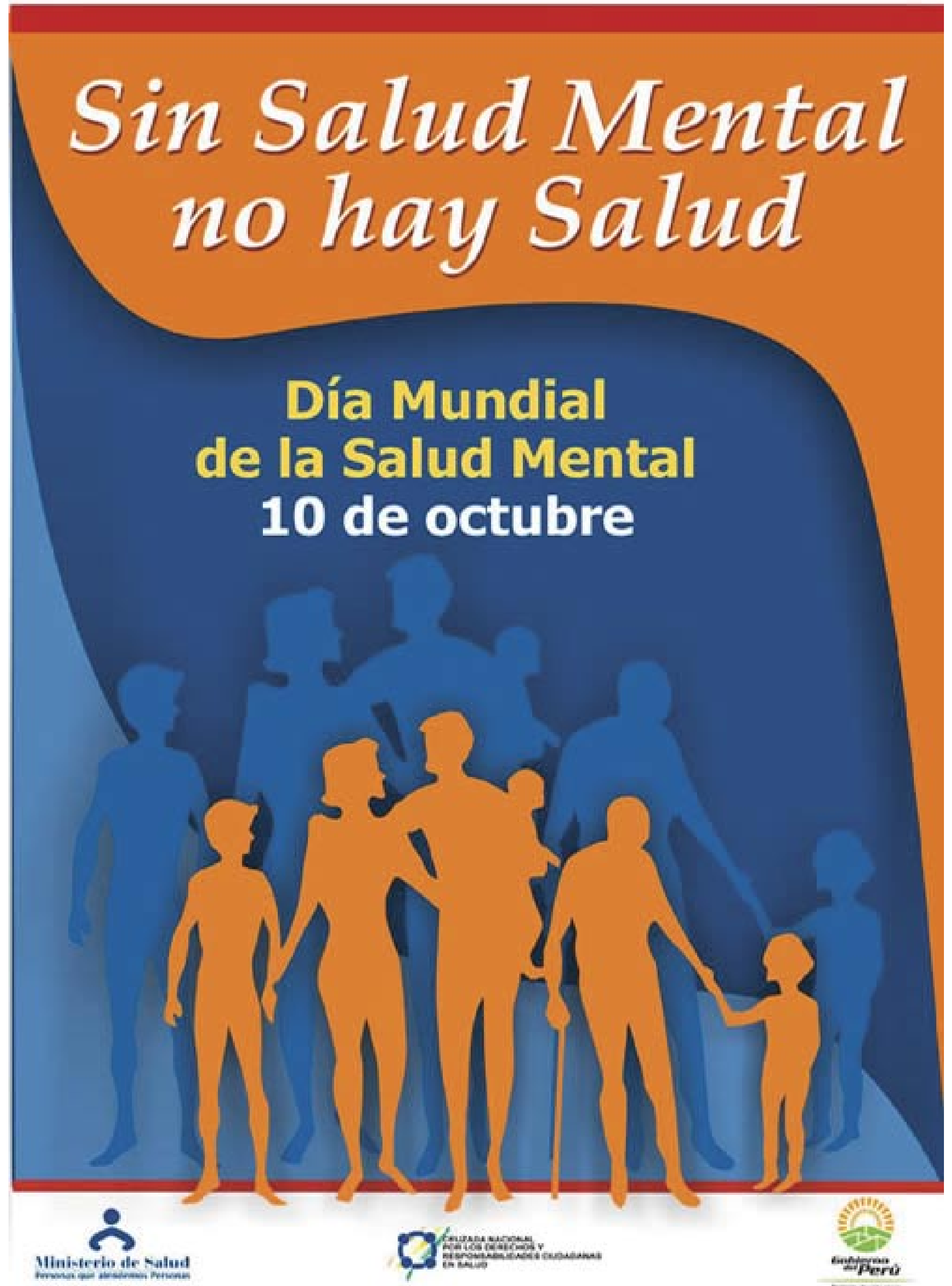
Día Mundial di Salud Mental

E dia Mundial di Salud Mental ta conmemora tur 10 di Oktober, cu un campaña cu ta busca pa concentra e atencion mundial den idenfiticacion, tratamento y prevencion di algun trastorno emocional of di conducta destaca pa e aña ey.

Por ehempel, e tema di Dia Mundial di Salud Mental 2003 a centra su mes den e trastornonan emocional y di conducta di mucha y adolescente. A enfoca e atencion mundial riba e efectonan cu a provoca den e bienestar mental y emocional di e hobennan cu tramatismo y violencia.

E cifranan disponibel ta mustra cu, den e continente Mericano, mayoria di e muchanan cu tin mester di atencion di salud mental, no ta ricibi e tratamento necesario. Desde un perspectiva financiero, ta mas cu claro cu e tratamento tempran di mucha y adolescente por reduci e costonan di e atencion den añanan posterior, asina como tambe e costonan social, pa e comportamentonan antisocial cu por ta resultado di e tratamentonan den e infancia tempran.

Ademas, e suicidio den hobennan ta un problema di salud mental generaliza y ta e tercer causa di morto den adolescentenan na mundo, según e investigación aki. E abuso di substancianan den adolescente tambe ta un problema mundial. E Organización Panamericano di Salud – OPS, ta trahando cu e paisnan pa elabora programanan special pa mucha y adolescente. E elaboracion di strategianan apropia cu ta enfoca riba salud mental di mucha, ademas di mehoramento di servicionan specializa por tin un impacto positivo hopi fuerte. OPS a wordo estableci na 1902 y ta e organización di salud publico mas bieu na mundo. Ta e Oficina Regional pa e continente Mericano di e Organización Mundial di Salud – OMS y ta traha cu paisnan pa mehora salud y eleva calida di bida di su habietantenan.





Edicion nobo di Colarin ta na caminda!

STA. CRUZ -- E prome edicion di Colarin, revista informativo di Colegio Arubano, pa e aña escolar nobo 2006-2007 lo sali e siman aki. E ta wordo dirigi door di un directiva nobo cu Redactornan General: Marko A.J.

Espinoza & Carlmaykel Orman, Redactor Ehecutivo: Alfonso Rey y Editornan: Marilis Becker y Alex Berlis. E edicion aki tin como tema principal: Renovacion di Colegio Arubano of mihor yama e "Master Plan" pa Colegio Arubano.

Tambe tin un entrevista cu e Rector di Colegio Arubano, drs. Hector Kolfin, unda e ta splica mas detaya over di e "Master Plan" y con e problema di inundacion di school ora awacero yobe bastante fuerte lo ser resolvi cu ayudo di un sistema di greppel nobo. Colarin a logra di haya un entrevista cu Minister drs. Marisol Lopez-Tromp over di e tema aki di renovacion di school. Den e revista tin un encuesta den cual e alumnonan di Colegio Arubano a ser puntra tocante di nan opinion di e cantine na Colegio Arubano y con nan ta haya e calidad di e cuminda cu nan ta ofrece ey den! Siguiendo mas leu nos a logra haya un entrevista cu e "Youth Stars" di Colegio Arubano: Kimberly Dijkhoff y Bernadith Corpuz.

Tin un entrevista cu nos Docente di Luna: Michelle van Loon y un entrevista cu nos Alumno di Luna: Sarah-Quita Offringa. Juffrouw Michelle van Loon a keda scogi como Docente di Luna pasobra hopi di su alumnonan a declara cu su lesnan ta esun di mas leuk di tur e docentenan na Colegio Arubano.

Colarin kier a tuma e oportunidad aki pa gradici: Comision di mayornan (OCCA), Frans Croes, Andy Lacle, Deborah Timmer, Rex Ponson, Whitney Kock, Cesar Asmat, Dario Arends y tur e alumnonan cu a contribui na e exito di e edicion nobo di Colarin. E siguiente edicion di Colarin nos lo spera cu lo sali prome cu vakantie di Pasco. Nos ta spera cu boso tur lo disfruta di e edicion magnifico aki.

Dia mundial di Reumatismo 12 di October

Dia 12 di October mundialmente ta recorda esnan cu ta sufri di e maleza Reuma. Contrario di loke hopi hende ta kere, Reuma no ta un maleza pa hende grandi so. Reuma no ta haci distincion di Raza, Sexo ni Edad. Reuma ta e nomber colectivo pa mas cu 200 tipo di maleza. Dicon y kico ta ocasiona Reuma te ainda no ta conoci. Rond mundo e maleza aki ta ataca hopi hende, 1 riba cada 100 hende tin e maleza aki. Diabetes, Presion halto, malezanan di curazon y Reuma ta e malezanan mas comun. Reuma ta manifesta su mes den diferente forma, den dolor, hinchamento, stijf na man y pia y despues por expande su mes na e musculonan y aparato di movecion completo. Tambe por haya molester di boca y wowonan seco, iritacion di cuero, cansancio intenso, stijf den oranan di mainta y keintura. ReumAruba ta e organizacion cu ta traha na bienestar di pacientnan cu Reuma. E organizacion ta traha desde 14 di April di 2004 y a wordo funda oficialmente dia 13 di October 2005. Tur luna Reumaruba ta organiza sea un encuentro informativo, un charla cu profesionalnan den cuido medico of un evento social pa su miembronan. Nos deseo ta pa haya mas miembro pa nos organizacion por bira mas fuerte. Tur hende cu sa cu e tin un of otro forma di reuma o interesadonan cu kier yuda por bira miembro. Personanan - of instancianan cu kier duna nos nan sosten financiero semper ta bon bini. Pa mas informacion por tuma contacto cu nos directiva na telefon: 5867722/5635047 (Ina), 606590 (Brenda)5825449 (Salome) 5826422 (Yvonne) 5873878 (Linda)

Dia di Bombero a inicia cu un santo sacrificio di misa















STA. CRUZ – Ayeramainta a tuma lugar celebracion di un misa na honor di tur nos bombero. Na e misa tabata tin presencia di hefenan di bombero, bomberonan mes como tambe Ministro di Husticia, sr. Rudy Croes. Pastoor a elabora ariba e tarea dificil y responsabel cu nos bomberonan tin. Nan ta e promenan yama pa drenta accion pa salba bida humano. Solo di Pueblo ta felicita tur bombero ariba nan dia y ta deseanan forza den nan trabao. E fotonan ta ilustra e misa di ayera na Iglesia San Francisco na Playa.











Riba e diasabra di 14 y 21 di Oktober

Oportunidad pa pueblo hiba tire y bateria di auto gratuitamente na Landfill Parkietenbos

STA. CRUZ--Den e margen di e campaña di limpieza "Esaki ta mi bario", a haci un apelacion na e publico general pa no tira tire ni bateria di auto den e containernan disponibel. Pa e materialnan aki, SERLIMAR ta anuncia cu por hiba esakinan gratuitamente riba e diasabranan di 14 y 21 di Oktober na Landfill Parkietenbos. Orario di Landfill Parkietenbos riba diasabra ta di 6.00 am pa 8.00 pm.

Nos ta informa cu ta trata di un trip pa vehiculo. Pues tin un maximo di 8 tire y 3 bateria di auto, cual ta un cantidad suficiente pa individuo. Tambe nos ta enfatiza un biaha mas cu e oportunidad aki riba dianan 14 y 21 di Oktober ta unicamente pa pueblo en general y NO pa negoshinan!

Tene na cuenta cu ta temporada di awacero y e tirenan por trece hopi criadero di bestia, manera entre otro e sangura portador di dengue. Corda cu limpieza ta algo cu mester haci regularmente. Tambe ta hopi recomendabel pa elimina baterianan di auto, mirando cu nan ta contene quimiconan peligroso pa nos medio ambiente y nos salud.

SERLIMAR ta apoya tur esnan cu ta asumi nan responsabilidad y ta transporta nan desperdicio pa Landfill Parkietenbos. Sin embargo, corda cu e desperdicio mester ta bon tapa of mara den e vehiculo pa asina evita cu esakinan lo cay na caminda y forma mas sushi vagabundo!

Por ultimo, nos ta apoya tur instancia cu ta traha riba e concientizacion general di un medio ambiente limpi. SERLIMAR ta contento cu e cooperacion ricibi di parti di un y tur cu a tene cuenta cu reglanan stipula durante henter e campaña.





Un palabra di gradicimento na minister Marisol Lopez-Tromp y Gabinete Oduber

STA. CRUZ--Habitantenan di Weg Rooi Hundo kier a manda un palabra di gradicimiento na Minister Marisol Lopez Tromp pa e renovacion di e caminda. Habitantenan a keda masha contento cu e caminda nobo. Esaki di tabata den hopi mal estado.

Danki na Gabinete Oduber y su flamante minister di Infrastructura, sra. Marisol Lopez- Tromp!

LEY DI SALES TAX MESTER CANA CAMINDA LEGAL

STA. CRUZ-- Un di e desaroyonan mas dañino cu nos por observa den nos gobernacion ta cu e organismonan cu mester garantiza "checks and balances" den nos sistema di gobernacion no ta hungando e papel primordial aki. Den cierto caso organonan oficial di consulta o control tabata obheto di critica di parti di ehecutivo y di miembro di parlamento; otro (CAD por ehemplo) a ser stroba activamente den ehecucion di nan tarea. Esaki no ta bon pasobra e organonan aki a ser lanta pa duna critica riba cos cu no ta anda bon, y no pa parti "schouderklopjes" pa trabao bon haci.
Un ehemplo recien tabata e forma con den e introduccion di tarifanan di impuesto di importacion na juni ultimo no a consulta Sociaal Economische Raad (SER) den e proceso di aprobacion aki pa Parlamento. Por considera esaki un omision grave cu no ta contribui na nos democracia, pasobra hustamente den e tipo di decision aki SER ta un organismo importante di consulta riba tereno socio-economico cu mester haya e oportunidad pa trece su punto di vista dilanti.

Pero aparte cu gobierno por pidi SER su opinion, ley ta duna SER e posibilidad pa manifesta su opinion na gobierno riba su mes iniciativa tambe. Sinembargo por a observa cu ningun caminda den tur e turbulencia tocante un medida asina importante pa situacion socio-economico di Aruba, por a scucha o lesa algo di parti di SER. Y ni riba e actuacion eroneo di gobierno, ni e silencio di SER mes a bin critica.
Peor ainda ta cu e Conseho tin un composicion "tri partite" cu representante di gobierno, di sindicato y gremio empresarial, di cual esnan cu ta representa sindicato y gremio empresarial no a ser cuestiona pa nan coleganan pa nan falta di diligencia den henter e asunto. Den e caso aki no ta solamente responsabilidad di gobierno pa percura pa SER funciona, pero tambe di sindicato y gremionan empresarial pa pone presion pa SER haci su trabao y asina aporta na bon gobernacion.
E organo cu sí a haci su trabao den e asunto aki tabata Raad van Advies, cu a señala e hecho di no consulta SER y a critica tambe e falta di un estudio di impacto pa evalua e adaptacion di impuesto di importacion. Pero e critica aki a keda poni un banda sin mas.



Otro aspecto den e asunto aki unda no a tuma stipulacion legal na cuenta: e aprobacion den Parlamento di e cambio di tarifanan di impuesto di importacion tabata solamente permiti, si despues inmediatamente presenta e proyecto di ley na Parlamento. Nos ta papiando mientras tanto October 2006 y te awe nada a keda presenta na Parlamento. Ta di spera cu den e poco tempo cu falta pa yega na presentacion di e cambionan legal cu mester bay tuma lugar pa cu ley di BBO, nos no bay haya un repeticion di loke a pasa na Juni. Esaki no solamente pa loke ta e ley di BBO mes, sino tambe e otro cambionan den ley di inkomstenbelasting/ loonbelasting, winstbelasting, etc. cu mester tuma lugar.

Di otro banda ta corecto señala, cu gobierno a siña algo di e conflicto di Juni ultimo. Servicio di Impuesto na un manera profesional a comunica cu varios instancia concerni, entre otro cu Camara di Comercio, pa duna un splicacion kico ta e obhetivo cu e ley di BBO y cual ta e cambionan cu lo bay tuma lugar den diferente tipo di impuesto. Tambe Departamento di Asunto Economico a haci un estudio di impacto pa cu e sales tax, cu lamentablemente no a ser publica. No tur punto a keda clarifica den e comunicacion cu SIAD, pasobra tin varios decision cu mester tuma ainda na nivel politico.

Mirando e poco tempo cu ta keda, y en vista di e custumber crea unda no ta tuma tempo pa consulta tur instancia stipula pa ley prome cu presenta e proyecto di ley na Staten, ta di spera cu no ta bay tuma "short cut" den e proceso aki pa por keda cla pa por introduci e ley di BBO dia 1 di Januari 2007. Si esey ta e caso anto lo ta un motibo mas pa pospone henter e proceso te Januari 2008, pa por haci tur cos na un manera debido, segun nos leynan.

Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Seccion di Horticultura

E peligernan di basha awa preto den rooi of den reservoirnan di awa

STA. CRUZ--Ultimo tempo por a constata atrobe cu hende sa pomp nan awa sushi di beerput (pos) den rooi of directamente den awa di dam of tanki. E hendenan aki por pensa cu esaki ta un metodo barata pa libra di nan sushedad, pero e berdad ta otro. Awa di beerput casi semper ta contene micro-organismonan menos agradabel of hasta peligroso mes pa ser humano y bestia. Aki no ta papia solamente di e conocido Escherichia coli, cu ta un habitante di e intestinonan di casi tur organismo bibo, y cu normalmente no ta masha daniño pa curpa di hende. No, aki nos ta papia tambe di organismonan cu si por ta causa di malezanan severo, manera typhus, diarea, dysenteria, hepatitis infeccioso, of cu por duna bo, por medio di su webonan, un lintworm basta grandi. Fuera di esey e awa sushi aki ta masha vies y di holor malo, y tambe ta mustra falta di respect pa bisiñanan y otro hende rond di nan.

Ora e awa sushi aki yega reservoir di awa (tanki of dam) e ta bay forma parti di e nutriente di alganan cu sa crece ey den. Esaki ta causa cu e alganan aki por crece masha liher mes. Esaki ta yama “eutrofiëring” of “algenbloei” y tin como consecuencia cu rayonan di solo no por drenta den awa mas. E awa ta bira troebel ora e alganan ta muri y tur e mata y bestia cu ta depende di oxigeno den awa por muri. Un otro fuente di polucion ta e azeta/combustibel cu pompnan cu no ta funciona debido ta laga atras den e awa.

Bestianan cu bebe e awa di e reservoir aki por bira malo como resultado di e awa contamina. Awa di e calidad asina tambe no por ser usa mas pa produccion di fruta of berdura. Uso di awa contamina pa irigacion di mata, especial berdura di foyo of berdura cu ta wordo comi curu, por ta desastroso pa salud di hende. Si un fruta haya contacto cu e awa aki, tambe e por afecta salud di hende ora e ta wordo comi. Como resultado cantidad di hende productor di fruta y berdura por keda sin entrada pasobra no por usa e awa contamina aki (pa motibo cu un hende consciente no ta cumpra productonan contamina cu sushedad di beerput). Durante diferente luna na 2006 Hygiënische Dienst hunto cu Landslaboratorium a haci diferente analisis bacteriologico pa waak con e calidad di awa di damnan ta. A ser confirma cu 65% di e damnan, cu a wordo analiza den e periodo aki, un of mas bez a keda contamina cu micro-organismonan di origen fecal humano!E mesun bacterianan aki a causa recientemente un epidemia na Merca cu e consumo di spinashi. 175 persona a keda infecta cu un caso fatal. Despues di lesa esaki hendenan cu sa basha nan beerput den rooi of dam ta kere ainda cu e ta e solucion mas barata? Pa e motibo aki, si bo mira un persona (of un truck di haci beerput limpi) descarga awa den cercania di (of den) tanki of dam, nos ta pidi bo pa avisa mesora LVV Santa Rosa (tel. 585-8102), Hygiënische Dienst (tel. 522-4200) of Polis (tel. 100) y corda di registra e nomber di empresa cu ta riba e tank y e number di e auto.

Remitido

Arthur Dowers lanta for di soño!!

Bon dia señor redactor, danki di antemano pa e espacio den bo prestigioso corant. Den e bendita novela di tur dialuna mainta, mi por a scucha sr. Dowers ta bisa na boca grandi cu Aruba ta yen di droga door di culpa di Minister Booshi Wever y tanten cu e t’ey cos lo no drecha y cambia. Mi kier laga sr. Arthur Dowers sa cu no ta falta di Booshi Wever cu tin asina hopi droga riba Aruba. Droga a cuminza hopi aña atras ora cu Bushiri Hotel a caba di habri. A caso tur hende a lubida riba e JEEP blanco cu tabata riba e beach di Bushiri Hotel ta wardando algo? Despues di a ser stroba, nan mester a core cu un pareha turista Mericano di ariba beach y e dos turistanan aki a yega morto cansa y spanta den lobby de e hotel. Un pregunta na sr. Dowers: di ken e JEEP blanco aki tabata ta? Ken tabata e doño y ken tabata stuur? Arthur Dowers bin bij, bin bij! Tin mas na caminda. Mi ta sugeri na sr. Dowers, pa un di e dianan aki, sali na pia di e oficina di partido, no worry, bo no ta cay, pasobra e caminda ta asfalta despues di hopi siglo. No worry cu trafico pasobra awor tin un rotonde, lora bay noord, lora bin ariba despues den e prome caya y cana un tiki den caya aki y check cu den apenas 10 minuut, si bo no ta wordo ofreci droga. Corda di check bon, si bo ta mira Booshi Wever den e hanchi aki. Si bo no ta mire, anto mi no ta kere cu ainda bo tin alma di bisa cu ta falta di Booshi Wever tin asina hopi droga riba Aruba. Ken sa, si a gara e JEEP blanco ariba beach e anochi ey na Bushiri Hotel kizas tur hende lo a coy nan curpa y droga lo no a sigui drenta Aruba.



Segun Parlamentario di AVP, sr. Arthur Dowers:

Sr. Wever a crea un caos pa loke ta trata Salubridad Publico

STA. CRUZ – Pa locual ta trata Salubridad Publico nos a mira cu sr. Wever a crea un caos total. Ta bon pa mustra pueblo ariba e hecho na e momentonan aki Laboratorio Nacional tin hopi problema cu hopi hende den incertidumbre. A sali publicacionnan cu gobierno kier bay comercializa e laboratorio di gobierno y pone den un NV. Ta lanta preocupacionnan sumamente grandi cerca e trahadornan y ta puntra si den futuro lo por haya tur e servicionan necesario. Gobierno tin e responsabilidad pa bin cu un dialogo cu e trahadornan. Na ambulance tambe tin un situacion alarmante. Sr. Wever a pone como hefe un amigo di dje. Ora cu mester di trahador no tin y ora no mester, tin hopi trahador dus e rooster no ta traha bon. Tin varios caso na unda personanan ta perde nan bida pa motibo cu ambulance no ta yega na ora. Banda di esaki e situacion na Centro Medico despues di tres aña a tumanan pa habri un wondenpoli cual situacion ta mehorando. Te dia di awe partinan di e edificionan no ta cla.



Segun sra Ottosfeer:

Mester adapta e programanan di verslavingszorg

STA. CRUZ -- E managementteam ta consisti di Desi Baarh, James Kruythoff y Rosita Ottosfeer. Pa 10 aña caba nos ta bezig cu verslavingszorg. Locual cu nos kier logra ta cu nos kier ofrece un verslavingszorg ariba un manera habri, respetuoso y na un manera profesional. Pa logra esaki nos a pasa cu carta na tur instancia y nos a papia cu tur hende. Ariba base cu un conversacion cu tur trahador nos a acorda cu a bira tempo pa nos waak kico ta e calidad di e cuido cu nos ta ofrece. Tin un cantidad di preguntanan y si esey ta nos calidad, ta na kico nos kier yega? Pa logra esaki nos mester bay inverti den nos personal, inverti den nos bida conhunto, inverti den calidad, nos mester bay inverti tambe den investigacion, nos mester bay inverti den porvenir. Esaki ta tur inversion cu nos kier bay descubri y nos mester bay waak kico ta pasa rond di nos tur dia. Nos mester ta habri pa scucha kico bida hunto ta ofrece nos. Pero nos mester tin certeza con nos ta tum'e. Nos no por esaki nos so, pero nos por esaki cu nos tur hunto. Esaki ta significa cu banda di e managementteam y ta na su lugar cu e minister ta kies pa un managementteam y no pa un director. No solamente a introduci un managementteam pero tin un investigacion cu ta tumando lugar con pa anda na un mihor manera cu nos personal. Nos ta bezig cu un reorganizacion y esaki tin como meta cu nos ta waak e calidad, e profesionalismo di e hendenan ora cu bo kier eherce esaki na un mihor manera esaki ta bin cu screenmento. Esaki ta costa placa. Esaki no por sosode di un dia pa otro. Nos ta bezig un tres aña cu ne pa yuda e hendenan bira un profesional pa nan por tuma e cuido. Pronto nos kier start cu un investigacion cu durante tempo a bira bieu. Locual cu nos kier haci den corto tempo ta haci un investigacion y for di e investigacion nos por saca nos conclusionnan. For di e conclusionnan nos ta traha na e liña di calidad di cuido. Si nos waak rond di nos, nos ta mira cu e cuido ta un problema constantemente. Nos mester percura tambe pa e futuro cual ta nos hobennan. For di esaki nos a mira cu nos hobennan constantemente ta bini aden y no ta drenta cu un problema so pero cu diferente problema. Nan problema ta nos preocupacion. Cu e preocupacion aki nos kier yuda nos hobennan. Banda di e problemanan di e hobennan nos tin tambe e problema di e adictonan cu ta tuma hopi tempo. Pesey nos tin e pregunta: con nos ta haci esaki den Centro Dakota y den Shelter Colorado? Pronto nos kier bin cu un bon beleidsplan y nos ta bay traha cu organizacion pa verslavingsplan. Kico cu sosode nos ta e prome isla cu kier atende e verslavingsplan y cu nos mester percura pa nos hendenan ta bon studia. Hopi hende ta bon educa pero nan no tin bon school. E ta exigi tempo y con bo ta anda cu bo hendenan. Con bo por yuda un persona asina? Bo por yud'e door di push'e for di bo of bo por dun'e un man y yud'e cu su problemanan. Awor aki nos tin e problemanan nos tin cu bay analiza. Nos a evalua e programa di rehabilitacion y debi cu e problemanan a bira mas grandi, nos programanan mester wordo adapta.

Segun sr. Mike de Meza di AVP:

No ta e momento oportuno pa bin cu un salestax pasobra e costo di bida ultimamente ta demasiado halto

STA. CRUZ – Ora nos analiza locual gobierno tin riba mesa ta net locual sr. Mike Eman a trece dilanti. Tin diferente punto cu mester wordo trata y cu no ta cla. Nos ta hayando diferente rapport di diferente sector mustrando cu nan tambe ta haci nan estudionan. Fraccion di AVP a haci un peticion na Presidente di Staten pa yama Minister di Finanzas Publico pa bin Staten y duna un presentacion riba e ley cu e tin planea pa bin cune pa DPO. Nos a haya un presentacion di Belasting Dienst y Directie Economische Zaken. Eseynan tabata basa riba datonan bieu. No tabata tin informacion concreto riba kico lo pasa cu e winstbelasting y kico lo pasa cu e loon of inkomstenbelasting. Tambe no tabata tin informacion concreto riba belastinginvoerrechten. A bisa cu gobierno lo no baha esaki pa motibo cu segun nan si nan bah'e mes, e prijsnan di e productonan lo no baha toch. Na prome lugar nos a trece padilanti cu no tabata tin mester di subi e belasting invoerrechten. Toch nan a haci esaki y awor no kier bah'e. Tampoco no tabata tin informacion completo riba kico lo bay pasa cu esnan cu tin entrada minimo, esnan cu ta haya onderstand y pensionadonan. Nos a haci un analisis riba efectonan di DPO. No ta e momento oportuno pa bin cu un salestax pasobra e costo di bida ultimamente ta demasiado halto. Awor hasta kier cobra costonan pa AZV, lo bay cobra 5 florin pa cada consulta na dokter y tambe 2 florin pa cada receta. Tambe kier cobra pa recoge sushi na cas. Den nos analisis a mustra bon cla cu gastonan di gobierno mester wordo rebaha. Mester baha tambe impuesto di importacion, impuesto riba salario, impuesto riba ganashi pa companianan, aumenta salario minimo, personanan cu ta haya onderstand y esnan cu ta cobra pensioen mester haya un aumento. Segun fraccion di AVP ta inaceptabel pa gobierno bin cu un BBO na Januari.



Segun partido AVP:

E Gobierno aki ta uno di conveniencia

STA. CRUZ – Segun partido AVP Gobierno Gabinete Oduber IV mester percura pa prome cu e cuminza pone un florin di peso riba e pueblo aki, e mester cuminza baha su gastonan di por lo menos 100 miyon. Cuminza na baha gasto di huurmento di edificio, nombracion di hende, contratonan lucrativo di family & friends etc. Simplemente e comunidad no ta carg'e mas. E berguenza banda di e salestax aki cu ta manifesta su mes di loke ta bin ta tuma lugar na airport cu nos a denuncia e asunto den hunta di comisario caminda cu metemento directo di politica partidista caminda cu den marduga prome ministro ta yama e presidente di hunta di comisario cu un lider di fraccion cu no tin nada di haber cu gobernacion ni aeropuertio den e caso aki, sr. Ady Thijsen, pasobra nan kier pa nan friends & family wordo nombra den aeropuerto. Esey a conduci caminda cu e presidente a manda e carta cu a costa e posicion di hendenan den comunidad cu tabata personanan cu tabata goza di un respet grandi den nos comunidad, den e caso aki sr. Roy Brown, door di pidi'e pa retira pasobra no tin confianza mas den dje pasobra el'a bisa bo cu bo ta actuando contra statutonan di AAA. Con por ta posibel cu bo ta retira hunta di comisario di aeropuerto pasobra bo no tin confianza den nan y ta pidinan pa bay cas, anto e hendenan aki ta coordinadornan di bo colega ministernan, sr. Humphrey van Trigt y Erwin Croes cu ta director di departamento di finanzas, consehero principal di Minister di Finanzas. Abo como colega di minister Briesen ta bisa cu bo no tin confianza mas den nan y ta retiranan pero toch ta keda como consehero di colega Minister. Sr. Mito Martes, consehero principal di Minister Marisol Lopez-Tromp hinca den tur cos di gobierno cu tin di haber cu proyectonan, Minister Briesen ta bisa mi no tin confianza den bo, bo tin cu baha y bo tin cu bay pero toch bo ta keda como consehero di e gobierno aki. Bo tin cu puntra bo mes ta ki credibilidad bo por tin como Prome Ministro. Ta mustra cla y raspa cu e gobierno aki ta uno di conveniencia ya cu ora ta conveni nan, nan ta traha pa yuda nombra friends & family.



Segun sr. Arthur Dowers

Minister di Husticia ta engañando pueblo di Aruba cu e cifranan di criminalidad

STA. CRUZ – E informacionnan cu ta bin ta saliendo ultimamente no ta cuadra cu e realidad. Nos a bisa caba cu minister di husticia ta engaña pueblo cu e cifra di criminalidad na Aruba a baha. A sali casi 16 actonan di criminalidad ayera den prensa.

Ora bo cumpra corant, bo ta puntra bo mes si ta na Aruba bo ta bibando. Cual ta mucho hopi compara cu antes. Ayera a sali den corant tocante un pelea grandi cu a tuma lugar y laga un homber mal bati na Royal Plaza, atraco arma na un Mini Market na Santa Cruz, conocido di polis sin rijbewijs ta dal auto core bay y asina por menciona hopi mas. Lo bo tin cu puntra bo mes si e cifranan aki ta menos compara cu antes. Nos por a mira siman cu pasa a bin den Cuerpo Policial na Aruba un forma nobo di traha.

Ora drenta un melding, un polis so ta bay den patruya y lo mester bay actua den e situacion alarmante cu nos tin. Enbez di manda tres, ta manda un dama of un hoben polis so pa enfrenta y actua den e situacion. Minister di Husticia mester comprende cu e lo bay tin cu para responsabel pa si algo pasa e hendenan aki.

Segun minister Booshi Wever:

E problema di coordinatiebureau ta un problema di nos tur

STA. CRUZ -- For di dia 14 di Juli despues di un 2 luna prome, un evaluacion a tuma lugar na e Coordinatiebureau Drugsbestrijding. Un evaluacion a wordo haci na un persona cu ta traha na su bureau. Nos a yega na e conclusion pa hunto cu P&O bin cu un managementteam pa haci un evaluacion mas profundo riba henter e funcionamento di Coordinatiebureau. A nombra tres persona pa haci e trabao aki pa nos.



Ainda nos no ta full cla, Sr. Wever ta kere cu nos ta ariba un bon caminda pa yega na un re-organizacion y un restructuracion di henter e verslavingszorg aki na Aruba. Den e 3 personanan aki nos ta kere, nos no kier duda den e profesionalismo di esnan cu tabata t'ey, cu nan lo sa di hiba e departamento aki particularmente pa esun pafor eynan cu mester di nos ayudo, esta e adictonan.

Ta trata di tres persona di hopi aña di experiencia riba e tereno aki. Por ta cu nos ta mucho laat cu esaki



pero sr. Wever kier presenta e personanan aki na boso. Pa nan duna un splicacion cortico kico nan ta bezig cu ne pa despues mirando e hecho cu e ultimo lunanan hopi a wordo papia ariba nos adictonan, e problema cu supuestamente cu mester tin cu shelter.

E parti positivo ta cu hopi atencion ta wordo poni y cu e pueblo poco poco ta bira consciente cu e problema aki ta di nos tur, y un problema di gobierno, problema di e management team, problema di Coordinatiebureau ta problema di nos tur y nos tur tin cu pone un schouder bao di esaki y haci'e un exito. Hustamente ta pesey a yam'e un Coordinatie Bureau tambe.

Nos no mester kere cu ta gobierno so tin cu haci'e pero henter comunidad. Ta pesey nos mester tin un punto di coordinacion y esey ta locual cu nos ta bay bringa p'e.

Ta nos meta pa envolvi tur esnan den nos comunidad cu tin interes pa atende cu e problema aki pero ariba un punto central cu ta e Coordinatie Bureau.



Lionel Richie: estreya y tata di Nicole

Lionel Richie (57) ta conta di su yiu muher y mediahype Nicole: 'E no ta publica boeki, e no ta traha musica y e no ta actriz di cine.

...Si, logico cu e tabloids solamente ta papia di su apariencia! No tin nada mas! Lionel no a cambia nada desde cu su hit mundialmente conoci a dal: Hello! (Is it me you're looking for?). Ta 23 aña pasa cu Lionel Richi a pasa den un videoclip den forma di klei traha! Cu e vuelta dramatico! E escultor tabata ciego! Mirando bek den tempo: Ora mi mira e clip aki bek, mi mester hari! Tur hende conoce e videoclip aki! Kico mi a kere cu e clip aki Cu esaki ta arte? Djis pasobra e mucha muher tabata handicap? Pero toch el'a haci un impacto! Tur parti e videoclip ta conoci! Na Iran, India, Argentina. E ta un mini-pelicula cu bo ta recorda pa semper! Cuanto artista a traha video-clip? E tempo ey mi a pensa cu e busto no ta parce mi! Logico! E regisor a declara, Lionel, kico bo kier? Lionel Richi tin nuebe album y su di diez….Coming Home…. Ta esun cu el'a bay bek na su raiznan! Esaki no tabata su unico cambio! Ultimo aña el'a cambia di un strea mundial pa un tata dedica! Su yiu muher adopta Nicole Richi (25) a bira un reina di tabloid y ta parce di ta simbolo di celebridad den estilo nobo! Bo ta famoso pa ta famoso! Su discusionnan cu Paris Hilton y Jessica Simpson, su apariencia flaco, su adresnan unda e ta shop, unda cu e bay vakantie, loke e ta come of no… corantnan ta yen!Nicole ta dun'e mas publicidad. Poco dia ey nan tabata hunto cerca Oprah! Richie: ,,E corantnan ta skirbi riba apariencia di Nicole! E no ta publica boeki. E no ta traha musica e no ta actriz, pesey nan no sa di kico skirbi! Lionel: mi no ta worry pa su apariencia. Mi sa si cu e no ta sufri di anorexia! E ta perdiendo peso door di tension enorme di medionan di comunicacion! Awor e ta haya un guia intensivo di expertonan! Lionel ta bis'e: drumi bon! Relaha y bo mes pone bo tempo! • Lionel Richie ta bay Hulanda otro aña pa dos concierto! 14 di Maart na Ahoy Rotterdam y 5 di Mei na Heineken Music Hall Amsterdam





Play-off semi final di baseball AA ta sigui awe nochi entre Jay-Anne Sluggers di Sta. Cruz contra ATCO Indians di Noord

Ta spera cu fanaticonan di Sta.Cruz bin apoya boso otro equipo



E pitcher estelar y alaves manager di Sluggers Sandy Roga cu 85 ponche tira durante campeonato



E homber di batasonan oportuno Giovanni Lane



E homber di poder di Sluggers Micheal Fingal cu siete homerun durante campeonato regular

SOLO Di Pueblo

DEPORTE

Local

Diasabra awor careda 1-2-3 km pa mucha di school

STA. CRUZ -- Diasabra 14 di Oktober IDEFRE ta organiza un careda na pia pa mucha di school. Riba e calendario di deporte escolar di IDEFRE e careda aki ta carga e nomber careda den serie 1-2-3 km. E prome careda den e serie aki ta tuma lugar diasabra awor 14 di Oktober, e di dos ta tuma lugar na luna di November y e ultimo careda den e serie lo ta na luna di Januari 2007. Pa e prome careda den e serie ta permiti e muchanan core un of mas di e siguiente distancianan: 500 meter, 1 km y 2 km. Ultimo dia pa inscribi pa e careda aki ta diabierna 13 di Oktober via school. E prome careda den e serie lo tuma lugar riba diasabra 14 di Oktober cuminzando pa 5'or di atardi dilanti di Bucuti Yacht Club. Mester ta presente pa 4'or pa chek in y pa warm-up. Lo cuminza cu e distancia di 500 meter mucha muher y despues ta sigui 500 m. pa mucha homber. Despues di esaki lo sigui cu e careda di 1 km caminda mucha muher y mucha homber lo start hunto y e ultimo careda lo ta esun di 2 km. Aki tambe pa mucha muher y mucha homber ta core hunto. Meta di e careda aki ta pa stimula nos muchanan pa participa na careda di pia na unda e accento no ta riba gana, sino riba e completa e distancia. Tur mucha cu ta interesa den e careda 1-2-3 km mester inscribi via nan school. Esaki ta tanto pa school basico como pa school avanza. Cada mucha cu logra participa na e prome, di dos y di tres careda den e serie aki lo ricibi un recuerdo den forma di un certificado colorido cu nan nomber riba dje.









Campeonato di Comision Pro Softball Organiza a continua

Jani's Vipers ta gana Dragon Hitters mientras cu Sero Preto Stars ta come Papa Johns Pizza

STA. CRUZ -- Diabierna ultimo weganan a continua tambe no solamente riba veld di Caribe pero tambe al mismo momento riba veld di Kudawecha.

Den e prome wega Jani's Vipers ta gana un wega importante contra Dragon Hitters cu score di 7-6. Jani's "Cushina di mi mama" Vipers 7 careda, 9 hit, 2 error. Dragon Hitters 6 careda, 4 hit, 2 error. Jose Croes ta bira pitcher ganador y Victoriano"Chipo"Orman ta bay cas cu e derota. Pa Jani's "Cushina di mi mama" Vipers a destaca na bate Jerry Agumbero y Roland Kelly 4-2, Paules Rodriguez 1-1. Pa Dragon Hitters a luci na plato Victoriano "Chipo" Orman 4-2.

Den e di dos wega e muchanan di Juni Tromp esta Sero Preto Stars kendenan a caba di wordo promovi pa dobble-A a conoce nan segundo victoria mustrando cu nan a subi pa keda. Sero Preto Stars 12 careda, 8 hit, 5 error mientras cu Macuarima Papa Johns Pizza a score 8 careda tras di 10 hit y ta comete 3 error. Johannes Kock ta bay cas cu e victoria y Silvio "Buchi" Flanegin kende e dia prome a gana Pegasaya ta perde e partido. Buchi ta haya relevo di Olindo Kock den di tercer entrada. Pa Sero Preto Stars a destaca na bate Maximo Wernet 1-1, Johannes Kock 2-2, Ricardo Paesh y Johannes Kock 2-2. Pa Papa Johns Pizza Carlos Meija, Robertino"Tutu"Koolman y Ludwin"Win"Dabian tur a bay di 3-2, Kenzoy Geerman 2-1. Weganan ta continua e siman aki diamars y diahuebs riba veld di Kudawecha y diadomingo riba tereno di Calabas.

SOLO Di Pueblo **DEPORTE** Local

Hopi interes pa torneo handbal escolar di IDEFRE

STA. CRUZ -- Den cuadro di e programa di deporte escolar organiza pa IDEFRE lo organiza un torneo di handball pa mucha di school basico. Handbal ta un deporte bastante popular na Europa y na algun pais den Centro-America y IDEFRE a incorpora e deporte aki den su calendario pa 2006 – 2007. Te na e momento aki tin 11 school basico cu a mustra interes pa participa na e torneo aki. Mirando e cantidad di scol cu ta interesa, IDEFRE lo organiza e torneo aki den forma di knock-out, loke ta encera cu e team cu gana ta sigui pa e siguiente buelta mientras cu e perdedor ta cay afo. E weganan den e buelta eliminatorio lo tuma lugar riba diasabra 21 di Oktober den Joe Laveist Sport Park riba e cancha cu dak. Den deporte pa school basico IDEFRE ta mantene cuatro sector pa organiza e weganan. Den sector Noord tin 7 school a inscribi, sector Playa 2 school, sector San Nicolas 2 school y sector Sta. Cruz tin tres school cu a inscribi pa e torneo di handball. Mas despues durante e aña escolar IDEFRE lo organiza un otro torneo caminda e schoolnan lo hunga mas cu un wega. E torneo aki tin como meta pa ofrece e muchanan di school basico e oportunidad pa competi den un deporte den cual nan a haya instruccion tres aña consecutive. Pa e prome torneo di handball lo hunga den forma mixto caminda cada ekipo mester tin dos mucha muher y cinco mucha homber riba tereno di wega na tur momento.

Handball ta un deporte parecido na futbol di sala, solamente ta hunga e bala cu man. Tur esnan cu ta interesa di mira e deporte nobo aki na Aruba ta keda invita pa diasabra 21 di Oktober for di 9'or di mainta na Joe Laveist Sport Park.







Sub campeon di Copa ABC 2006 ta bolbe haya

Royal Power Botica Noord ta knock out Dream Team Calabas un biaha mas!!!!

STA. CRUZ -- Diasabra ultimo riba veld di Kudawecha Royal Power a bolbe haye ta defende su orguyo contra e Dream Team Calabas, kendenan a titula sub-campeon den copa ABC na Mei ultimo. No ta mucho tempo atras pa ta mas exacto den luna di Juli Royal Power a topa Calabas den final di Copa Noord y a knock nan out 14-4 den solamente 5 inning. E cos no a sinta Calabas mucho bon y a keda busca un revancha te cu nan a haye. Den torneo di departamentonan di gobierno Royal Power y Dream Team Calabas a topa otro den un wega amistoso. Royal Power sinembargo tabata falta basta estelar cu no tabata por pa motibo di compromisonan pero Endy Croes a dicidi di no core pa ningun bataya y a pone su mes den line-up pa hunga contra e muchanan di Calabas. Royal Power ya for di prome inning a sali rabia for di e casita di visitante y a score Calabas no menos cu 12 careda poniendo nan core den veld pazuid y panoord casi dal den otro usando ful e tereno. Calabas sinenbargo ta bons bek den prome entrada y ta zona Alvaro basta fuerte kende tabata duna señal cu braza tabata frieu y ta score 5 careda. Despues di esaki Royal Power ta sigui score mientras cu Alvaro a silencia e bateanan di Calabas. Den di 5 inning e score ya caba tabata 21-6 pa Royal Power y Poy Flanegin ta drenta di relevo y ta haya 4 careda contra pa e partido termina 21-10. Royal Power 21 careda, 21 hit, 1 error mientras cu Calabas tabata tin 10 careda, 9 hit y a comete 3 error. Bateadornan cu a destaca tabata Pilin Krosendijk, Eldrick Dijkhof, Endy Croes 4-3, Angelo Arnold, Poy Flanegin, Bob Peters , Pierre Richardson, Charro Loopstok 4-2 y Joslin Falcon 3-2. Pierre Richardson a conecta un batazo di cuater skina. Pa Calabas Jonnathan Tromp ta conecta Alvaro 2 homerun den causa perdi. Raynard Marin, Arien Mathilda y Chebelet Berdardus a bay di 4-2. Roland Arcadio "Pastor" Maduro a bay cas cu e golpi y tabata hopi tur dia. Despues di wega bisando cu su slider no tabata traha y ta keda cologa cada rato.Wel wel nos ta desea suerte pe den su proximo intento. Un saludo pa e gran fanaticada di Calabas kendenan tabata na boshi diasabra ultimo y despues di wega Royal Power a huma e pipa di paz cu Calabas y nan a baila goza te laat. Corda cu wega di softball ta keda un deporte y cu e bala ta rondo unda tur team tin mesun oportunidad pa gana y esun cu presta mihor riba e dia ey lo sali victorioso. Por a compronde cu Royal Power lo no hunga mas wega di modified pitch pa e resto di aña ya cu nan lo bay consentra riba e campeonato di fastpitch preparando pa e torneo grandi international cu lo tuma lugar na Curaçao dianan 3, 4 y 5 di November proximo.

LIBA ta sigui cu su campeonato di Baseball Infantil

STA. CRUZ -- Semper ta un placer pa mira con muchanan na un edad hoben ta practica deporte, specialmente den baseball e weekend pasa nos muchanan a briya cu LIBA.

Den e categoria Pre-Rookies (5-6 aña) tabata tin 1 partido unda Caprisun a sa di gana for di CBN Giselle cu score di 19 pa 7. Miho bateador pa Caprisun tabata Guyon Cannister di 3-3 y Jerrick Francees di 3-3 cu 2 doblete. Pa CBN Giselle tabata O. Webb y G Maduro di 3-3.

Den categoria Rookies (7-8 aña) tabata tin 4 partido. Taz Express ta gana for di Impex 8 pa 7. Miho bateador pa Impex tabata Shawn Folkes, Jordy Rangel, Trevor Geerman, Wilfred Imperator, Reynald Thiel Jean C. Henriquez tur di 2-2. Pa Impex e miho bateador tabata Vaughn. Bergen, y Maudy Flanegin tur di 3-3.

Bright Bakery ta bay extra inning pa gana Gatorade den 8 inning cu score di 13-12. Miho bateador pa Bright Bakery tabata Jordy Croes, Jason Koots, Giandrick Werleman, Anton Marchena y Andy Kelly tur di 3-3.

Pa Gatorade e miho bateador tabata Anthony Lacle, JadewickTromp. Raidell Munoz, Mark James tur di 3-3.

Diadomingo campeonato a continua y aki Gatorade ta vence PMC 6 pa 1. Miho bateador pa Gatorade tabata Anthony Lacle, Jadewick. Tromp tur di 2-2. Miho Bateador pa PMC Rangers tabata Isiah Didder y Jerome Acosta tur dos di 2-1.

Taz Express ta vence Bright Bakery cu score di 11 pa 8. Miho bateador pa Taz Express tabata Shawn. Folkes, Reynald Thiel y Norvienne Jacobus tur di 2-2 Miho bateador pa Bright Bakery tabata Giandrick Werleman 3-2 y Anton Marchena 2-1.

Den categoria Pre-Infantil (9-10 aña) tabata tin 4 partido. Banco di Caribe ta gana Impex cu score di 12 – 5. Pitcher ganador Gerson Croes y Pitcher perdedor ta Jordy. Solano. Miho bateador pa Banco di Caribe tabata Jeandrick Oduber 3-2.

Diadomingo e 2 ekiponan aki ta bolbe enfrenta otro y aki Impex ta gana Banco di Caribe cu score di 9 pa 7. Pitcher Ganador Emon. Webb y pitcher perdedor tabata Eugene. Helder.Miho bateador pa Impex tabata Sander Castro di 3-2

Miho bateador pa Banco di Caribe tabata Eugene Helder di 2-2 incluyendo un homerun. Benjamin Security ta gana PMC Rangers cu score di 15-0. Pitcher ganador Ross Ismael tirando un no-hit no run y Pitcher perdedor ta Tyron Maduro. Miho bateador pa Benjamin Security tabata Karel Arends di 3-2.

Diadomingo e 2 ekiponan aki ta bolbe enfrenta otro y aki Benjamin Security ta bolbe gana PMC Rangers cu score di 17 pa 0. Pitcher Ganador Ashwin. Feliciano y pitcher perdedor tabata Jerrick de Kort. Miho bateador pa Benjamin Secuirty tabata Karel Arends 3-2 incluyendo un homerun y Ashwin Feliciano di 4-2 ken tambe a bati un homerun pa su ekipo. Miho bateador pa PMC Rangers tabata T. Maduro di 2-2.

Directiva di LIBA ta pone disponibel un caha di malta pa e pelotero cu bati homerun y kier a felicita e 3 bateadornan un bez mas cu tablazo di bula waya, Karel Arends, Ashwin Feliciano y Eugene Helder.

E weekend aki di 14 y 15 Oktober e weganan lo continua riba tereno di Caribe Piratas y Savaneta PMC Rangers. Nos ta pidi henter pueblo di Aruba bin apoya e cuna di baseball y futuro peloteronan di mañan.









C-Jam Productions ta presenta:

Preparacion pa e segundo torneo di The Last Man Standing

STA. CRUZ – Ya e preparacionnan pa e segundo torneo di The Last Man Standing a cuminza. Tur e refereenan ta cla pa colabora un biaha mas. Pa e torneo aki bira un éxito manera e prome. na tur e bringadornan cu ta interesa pa participa por tuma contacto cu Clarence na tel: 5920660 of pasa na C-Jam pa mas informacion. E premionan e biaha aki lo ta bay ta mas atractivo. Nos kier a manda un danki na Balashi cu nan colaboracion y spera cu e biaha aki nan lo duna e sosten un biaha mas. Securitynan tambe ta cla pa tene tur cos bao control. E torneo lo tuma lugar dia 2 di December 2006. Asina ta cuminza prepara un biaha mas pa presencia e evento cu lo kibra record e aña aki. Mas despues nos lo duna mas informacion.









Noord Volleymaster cu torneo di volley pa veteranonan

STA. CRUZ – Noord Volleymaster ta organiza un Torneo di Volleyball pa nos veteranonan, cu lo tuma lugar den Centro Deportivo Francisco Figaroa y St. Anna School na Noord.
E torneo lo cuminza dia 27 di Oktober y lo termina dia 11 di November, 2006.
Edad lo a 35 aña p'ariba.
Ekiponan mester ta uniforma (t-shirt so), number no ta necesario.
Ultimo dia pa inscribi ta dia 18 di Oktober, 2006.
Ekiponan interesa por tuma contacto cu: Rita Vrolijk, despues di 7'or di anochi, na telefon 5860492, Filomena Kelly, despues di 6'or y mey di atardi, na telefon 5947688 of 5851237.

Teambuiding SV La Fama

STA. CRUZ -- SV La Fama ta trahando pa mehora su prestacion den e campeonato di Futbol Division Honor 2006-2007. Diadomingo 8 di Oktober e hungadornan cuminza e dia cu un training chikito y despues a desayuna hunto na cas di Presidente di SV La Fama, Sr. Andres Garcia. Directiva y hungadornan di SV La Fama ta yama un danki special na famia Garcia cu a prepara e desayuno y haci nan cas disponibel pa e mainta placentero aki. Tambe ta recorda tur fanatico di SV La Fama cu campeonato 2006-2007 ta continua diabierna 20 di Oktober na Centro Deportivo G. P. Trinidad.

Esaki ta un foto-reportahe di e mainta di teambuilding cu directiva di SV La Fama a organiza pa e ekipo di DIV. HONOR.















SOLO Di Pueblo

DEPORTE

Local

Resultado di caminata 10K organiza pa Brandweer

1.Harlen Manuel Villar, Aru, 44 yrs., 01:02.15, 581kph
2. Juan Gilberto Tromp, Aru, 54, 01:04.22, 563kph
3. Randy Jansen, Aru, 36, 01:04.34, 563kph
4. Anthony Koolman, Aru, 34, 01:04.44, 563kph
5. Joseph Croes, Aru, 48, 01:05.30, 554kph
6. Feli Geerman, Aru, 51, 01:05.58, 554kph
7. Nelson Feliciana, Aru, 51, 01:06.00, 546kph
8. Rudy M. Dirksz, Aru, 42, 01:07.31,
9. Alexander Biesum, Aru, 42, 01:08.11, 529kph
10. Richard Manuela, Aru, 53, 01:09.46, 522kph
11. Rembert Ras, Aru, 16, 01:10.53, 514kph
12. Rafael Statie, Aru, 50, 01:11.38, 507kph
13. Remick Ras, Aru, 22, 01:12.31, 500kph
14. Omaira Hunt, Aru, 48, 01:13.43, 493kph
15. Richard Giel, Aru, 42, 01:13.50, 493kph
16. Gogorza Susana, Aru, 51, 01:14.18, 487kph
17. Lisette Danker, Aru, 37, 01:14.29, 487kph
18. Melisa Caster, Aru, 22, 01:15.18, 480kph
19. Remigio Ras, Aru, 53, 01:17.21, 468kph
20. Gloria Croes, Aru, 45, 01:17.35, 468kph
21. Kendrick Dorothal, Aru, 16, 01:18.08, 462kph
22. Simeon Ras, Aru, 57, 01:18.21, 462kph
23. Judy Harms, Aru, 44, 01:18.21, 462kph
24. Frida Geerman, Aru, 48, 01:18.42, 462kph
25. Kenneth Rojer, Aru, 41, 01:18.54, 462kph
26. Gisberto A. Dirksz, Aru, 45, 01:22.01, 439kph
27. Julieta Steward, Aru, 51, 01:22.46, 439kph
28. Robert Croes, Aru, 32, 01:22.49, 439kph
29. Gilbert Arends, Aru, 61, 01:22.53, 439kph
30. Jaime Donata, Aru, 51, 01:23.07, 434kph
31. Silvia Cristina Dirksz, Aru, 41, 01:23.28, 434kph
32. Nilo Boekhoudt, Aru, 42, 01:25.04, 424kph
33. Jair Tromp, Aru, 34, 01:25.04, 424kph
34. Andy Figaroa, Aru, 23, 01:25.53, 424kph
35. Marco P.G. Steenhuizen, Aru, 47, 01:25.53, 424kph
36. Zulaika Quandt, Aru, 29, 01:27.44, 414kph
37. David Paesch, Aru, 48, 01:29.44, 405kph
38. Harold Winklaar, Aru, 46, 01:29.59, 405kph
39. Federico Albertsz, Aru, 62, 01:31.08, 396kph
40. Milva Evertsz, Aru, 47, 01:31.08, 396kph
41. Paula Monzon, Aru, 40, 01:31.48, 396kph
42. Michael Frans, Aru, 46, 01:33.08, 387kph
43. Ruben Helder, Aru, 49, 01:33.18, 387kph
44. Silvia Evertsz, Aru, 50, 01:34.18, 383kph
45. Mandy Leijenaar, Aru, 14, 01:38.17, 367kph
46. Sharin Werleman, Aru, 31, 01:38.18, 367kph
47. Juanita Chirino, Aru, 52, 01:39.39, 364kph
48. Fanny O'Neil, Aru, 46, 01:39.41, 364kph
49. Han Wemmers, Aru, 64, 01:39.44, 364kph
50. Marlin Colina, Aru, 51, 01:39.45, 364kph
51. Carroll Simon, Aru, 49, 01:41.08, 356kph
DNF. Harold Baptist, Aru, 35, 99:59:59.99
DNF. Teresa Brito Ortega, Aru, 47, 99:59:59.99
DNF. Arabella Colina, Aru, 40, 99:59:59.99
DNF. Aldrick Hunt, Aru, 15, 99:59:59.99
DNF. Otilia Maduro, Aru, 46, 99:59:59.99
DNF. Schamila Monzon, Aru, 11, 99:59:59.99
DNF. Judith Ridderstaat, Aru, 36, 99:59:59.99
DNF. Magali Suarez, Aru, 35, 99:59:59.99
DNF. Aart Van Gellecum, Aru, 58, 99:59:59.99















Post Aruba a entrega e premionan di e Competencia di skirbimento y a celebra e Dia Mundial di Post ayera 9 di Oktober

STA. CRUZ -- Ayera yen di alegria Post Aruba N.V. a celebra Dia Mundial di Post unda su empleado a disfruta di un atardi special. E actividad principal tabata e premionan di e competencia di scirbimento 2006 cu a tuma lugar 2or di atardi. E luna di September tabata un hopi activo unda cu nos muchanan a haya e oportunidad di expresa nan mes, pa cu e Competencia di Scirbimento 2006 di Post Aruba N.V. E cartanan lo a wordo duna na 5 hurado unda nan lo por a lesa e historia maraviyoso di nos muchanan y den e mesun grupo e desicion, hopi dificil pa nan a wordo tuma. E ganadornan ta: di tres lugar a bay pa Hill Athenae for di Maria College M.A.V.O., di dos lugar a bay pa Jansen Raymarc for di Colegio Frere Bonifacius y nos ganador di e prome lugar a bira Arelis Heyer di Colegio San Antonio. E carta di Arelis lo ta bay competi pa Aruba na Switzerland pa e competencia internacional di post otro aña. E premiacion di e Competencia di Scirbimento a tuma lugar den presencia di su Excelencia Minister Marisol Lopez-Tromp. Yen di ambiente y bon cuminda e empleado di Post Aruba N.V. a celebra nan dia y post tambe a mustra nan uniforme nobo.









Empleadonan di Post Aruba N.V. a haya uniform nobo

STA. CRUZ -- Post Aruba N.V. a bira un compania moderno unda cu nan lo kier duna un mihor servicio na nan clientenan. Asina mes, e proceso aki lo bin hunto cu un cambio no solamente den servicio, pero tambe di imagen. For dia 9 di Oktober 2006, e empleadonan di Post Aruba N.V. lo bay usa nan uniform nobo mas actual, fresco y unico, unda nan kier refleha e cambio di imagen. Elementonan di nos imagen corporativo lo ta presente. E colornan cu a wordo usa ta bin bek den e logo y imagen nobo di Post Aruba. E colornan basico di e uniform ta shinishi scur y cla. E color berde ta bin bek como detaye den e camisanan di e partidor di carta y den e bachi di e loketistanan. E telanan ta bay for di fresco y liviano te cu uno mas formal. E diseño a wordo selecta di manera cu nos empleado lo ta mas comodo den e paña. Na Post Aruba cambionan ta tumando lugar mas y mas rapido pa asina nos lo por sigui satisface nos clientenan. Pasobra nan necesidadnan postal ta nos preocupación.



E serie di play-off semi final di baseball AA entre Jay Anne Sluggers y ATCO Indians cuminza awe nochi

STA. CRUZ -- Awe nochi pa 8or riba veld di Duracell lo start e otro serie di play-off di baseball AA entre Sluggers y Indians. Un serie hopi interesante caminda cu e bi-campeonan actual esta ATCO Indians lo kier bira e prome ekipo tri-campeon despues di hopi aña. Durante campeonato regular e serie entre e dos ekiponan aki a keda empata na 2.

ATCO Indians no ta luci mesun imbatibel cu añanan anterior. Indians tin un pitcheo basta solido encabeza pa Alfred van der Linden sigui pa Jofrani Arends, Jonathan Ramada y Jonathan Tromp. E bateo di Indians tambe ta solido cu peloteronan di poder manera Francis Kelly y Jourick Blanco. Otronan cu tambe a destaca durante temporada regular ta Jason Orman, Reeven Brooks y Eldrick Dijkhoff. E line-up di e Manager Joy Orman probablemente ta lo siguiente:

Jay Anne Sluggers ta mustra un tremendo ekipo encabeza pa e pitcher/ manager Sandy Roga. Si Sluggers bin cu e gana di hunga manera cu nan a demostra den e campeonato regular lo nan ta un ekipo dificil pa gana. Cu e fildeo di mas solido durante temporada regular y un bon bateo lideriza pa Endell Kock y Michael Fingal Sluggers lo no ta un ekipo facil pa gana. E line up pa awe nochi probablemente ta lo siguiente:

Name	Pos	Avg	HR	RBI
Robertino Koolman	CF	211	-	2
Richard Krozendijk	RF	246	-	8
Endell Kock	SS	431	-	14
Maikel Fingal	1B	333	7	21
Giovanni Lane	3B	267	3	10
Edson Kelly	2B	250	2	10
Richard Simon	DH	228	-	3
Derrick Kock	C	177	-	7
Jeandrick Kock	LF	300	-	3
	Gana	Perdi	ERA	
Sandy Roga	5	2	2,37	

Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA



Ta posibel cu eynan tin algo cu bo tin cu traha riba dje, den e orden pa sacudi e sentimento cu bo ta bin ta sinti awe. E exceso di energia di aire ta sugeri cu mientras bo ta reconoce e problema, lo bo no mira e solucion di biaha. Lo bo tin mester di tuma un paso atrás pa asina bo haya algo di claridad. Number: 7, 11, 19, 24, 31, 37



Awe lo ta un desaroyo basta bon riba ayera, cu bo lomba den bon forma un biaha mas. Asuntonan romantico ta mustra cu lo florece awe, sea bo ta soltero of comprometi, asina ta cu si bo ta sinti bo mes cu efectonan di e negatividad di ayera, sea sigura cu un persona lo lagabo sinti mas mihor pa awe nochi. Number: 16, 21, 26, 35, 42, 46



Si ayera bo a sinti bo mes masha malo mes, awe lo mustra cu lo bo ta tumando un caminata masha ameno mes. Lo tin oportunidadnan pa tanto amistad como romance pa tuma bueltanan mayor pa awe nochi. Papiando riba un problema andante, lo mustra di ta di bon beneficio. Number: 4, 17, 26, 34, 41, 48



Ta parce cu bo ta bringando pa pasa riba bo problemanan di ayera, pero sea sigura cu awe lo bo sinti bo mes hopi mas trankil. Un persona ta poniendo atencion riba con valioso bo ta, riba e reciente trabao y esfuerzonan. Number: 7, 12, 19, 23, 34, 45



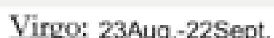
Tin asina hopi oportunidadnan maraviyoso pabo habri bo halanan of tuma control di bo vida awe, danki na e surplus di energia di aire, pero e problema ta cu lo bo keda gespoil pa e chens pa bo dicidi kico bo haci. Un pida di quarzo cla lo yudabo enfoca awe. Number: 2, 14, 21, 28, 31, 44



Lo por tin e oportunidad pa sinta y pensa riba desaroyonan den bo cas y introduci algun harmonia den bo ambiente. Si tin algo cu ta molestiabo riba bo ambiente, sea cu ta e decor of e atmosfera, awor ta tempo pa bo planea e solucion. Number: 5, 17, 23, 29, 35, 42



Lo bo ta den un posicion hopi fuerte awe den terminonan di romance, bisando exactamente e cosnan corecto riba e momento propicio, ta algo cu poco hende por logra, pero lo bo ta capaz pa hiba un hende come for di bo palma di man! Simplemente no malgasta bo brote di carisma, Leo! Number: 7, 9, 16, 20, 33, 47



Trabao of school por provee algun momentonan interesante y hopi positivo awe. Algun Virgo lo haya cu e eventonan awe lo laga e bala lora pa un "career move", promocion of aumento di salario, pero esaki no lo pasa automaticamente. Lo bo tin cu gara e toro pa su cachonan. Number: 3, 11, 18, 21, 35, 45



Danki na e formacion tremendo den e planetanan, lo bo tin e chens pa yuda of guia un hende atravez di un periodo fastioso, cu lo por trece bo propio recompenza den futuro, te hasta si bo no ta capaz di mira esaki na ora. Asina ta, mantene bo mente habri awe, Libra. Number: 4, 13, 21, 24, 33, 46



Si bo haya e chens awe pa logra algun ora den bo centro di compras local cu un amigo, kende tin un excelente wowo pa estilo. Cu bo wowo skerpi pa prijs, combinando cu e bon gusto di bo amigo, lo bo haya algun compras excelente. Number: 8, 12, 23, 31, 35, 42



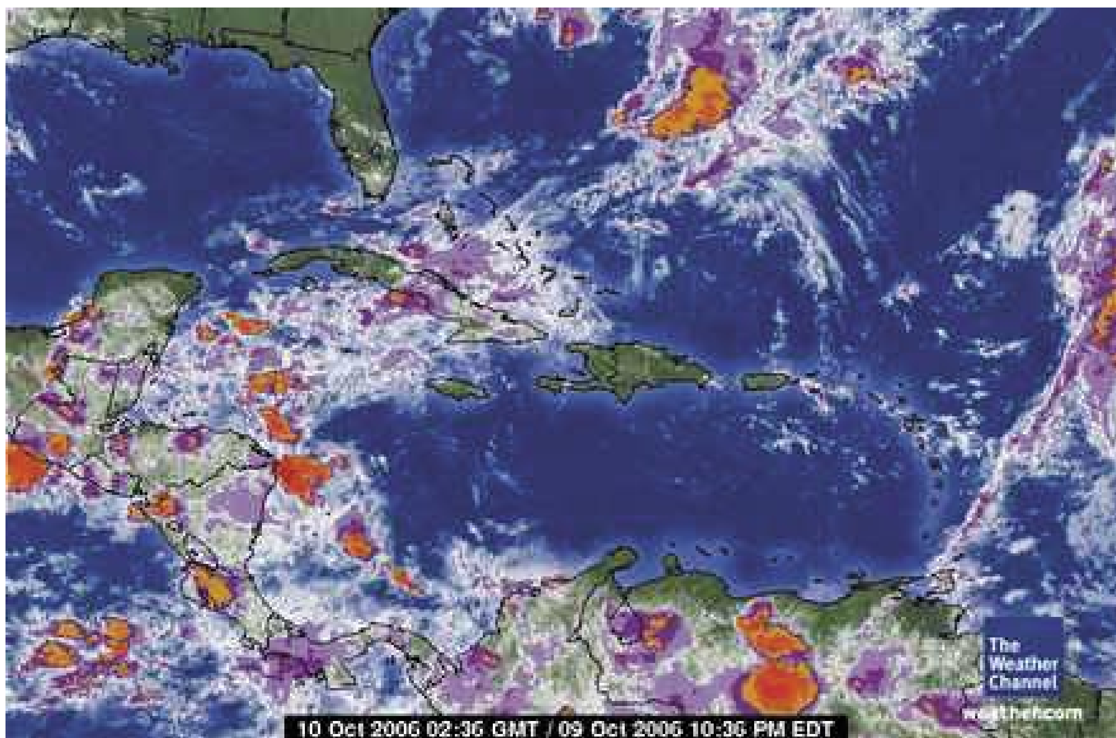
Romance ta mustra di tra traha pa un dia placentero awe. Sagitarionan comprometi lo tin e oportunidad pa hiba nan actual relacion pa un nivel nobo y profundo, mientras cu solteronan lo bin topa cu e hendenan cu ta sumamente encantador, pero kendenan ta totalmente mistico. Lucky Number: 9, 10, 16, 23, 31, 45



Si bo ta sinti cu bo no tin salida pa bo banda creativo of artistico recientemente, e ora ey, no worry, pasobra esaki lo cambia awe. Bo hefe of maestro lo por reconoce y saca e talentonan ey cu bo tin warda. Percura pa bo tuma nan conseho. Lucky Number: 4, 13, 18, 22, 33, 46

SOLO di Pueblo — **Loke Tempo ta Mustra**

Pronostico di tempo pa islanan ABC



STA. CRUZ -- Tempo: Cielo lo ta levemente te parcialmente nubla y tempo lo keda generalmente seco. Den oranan di madruga y mainta por bira de bez en cuando hopi nubla cu chens pa algun awacero local.

Biento: Modera te basta fuerte for di direccion oost; forza 3 te 4 (13 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Principalmente den dia, de bez en cuando basta fuerte te fuerte den rafaga; forza 5 te 6 (31 te 50 km/ ora, 17 te 27 nudo).

Situacion general: Un ola tropical swak situa awe tardi riba e parti oost di Caribe ta sigui move den direccion west y ta anticipa cu mayoria di e actividad asocia cu e sistema aki lo pasa den e proximo 24 ora noord di nos islanan. Sinembargo, e por trece un aumento temporal di humedad den aire y esaki lo por produci algun nubia riba nos islanan, specialmente den oranan di awe madruga y mainta lo por cay localmente un tiki mas awacero.

Condicion di lama: Cu altura di olanan generalmente entre di 1 y 2 meter.

Dressing di pineapple y chili dushi

Ingrediente:

1 cup di siboyo corta chikito
1 cuchara di chile dushi (aji dulce) corta chikito
1 cuchara di azeta di olijfi
½ cup di pineapple bon hecho, corta na dao
¼ cup di foyo di cilantro
¼ cuchara chikito di salo
¼ cup di biña blanco
1 cup di mayones casero



Preparacion:

Ta hasa riba candela halto e siboyo, e chile, e pineapple y e cilantro den e azeta, pa 5 minuut. Ta añadi e salo y e biña y ta laganan herbe pa 2 minuut. Ta ponenan den un blender y ta pasanan den un colado fini. Ta laganan reposta te ora cu nan ta riba temperatura ambiente.

Cu un cuchara y na man, ta unenan cu e mayones casero te ora cu e keda den un solo mescla.

Social

Alicia de Bruin lo luci un vestuario espectacular oficial di Ronchi de Cuba na Miss Intercontinental 2006!



STA. CRUZ -- Nos diseñador local, Ronchi De Cuba, a sa di diseña un vestuario oficial pa Alicia de Bruin kende lo representa Aruba na Miss Intercontinental 2006 e siman aki. Ronchi a sa di diseña e vestuario oficial di Alicia segun su punto di bista y a decidi tur aspecto di e vestuario usando su experticio y profesionalismo. "Alicia ta un persona sumamente agradabel pa traha cune. E ta pone tur confianza den e trabao di e diseñador y asina bo ta traha cu hopi mas gusto" ta locual Ronchi a duna di conoce.

E piezanan di alta costura cu Alicia lo luci a wordo diseña cu inspiracion "Aruba Amor". Ronchi a inspira riba e calor y amor di e pueblo di Aruba y asina a selecciona color y estilo di e trahenan precioso aki.

Mester duna di conoce cu e vestuario di Alicia ta uno "high fashion" cu ta conta cu telanan completamente borda na man di India y ta goza di un costura impecabel. Definitivamente Alicia lo luci espectacular na Miss Intercontinental 2006 den representacion di Aruba.



At Texas de Brazil Churrascaria

Tequila-it's much more than a party drink

STA. CRUZ - The island's original Brazilian steakhouse experience, Texas de Brazil, is introducing upscale tequilas to its menu. "This is not the tequila you may have indulged in during your youth," assures wine and alcoholic beverage specialist Govert van der Hout of Arion Wine Company, "these are gown-up, sophisticated versions."

Recently, the staff of Texas de Brazil attended a tequila seminar, where Govert introduced Tequila Porfidio from Puerto Vallarta, Mexico. "Today's top shelf tequilas offer the experience of a brandy or cognac; they are served in a sifter, straight up, and are a great compliment to hearty meal like one would eat at Texas de Brazil," Govert shares. Tequlia is made from the Agave plant, and Porfidio uses only Blue Agave that is ten to twelve years old, which yields no bitterness in the end product.

Porfidio is then alambique distilled three times in small batches, unlike regular tequila brewers that use a faster and cheaper process.

Porfidio is offered in a silver, or "plata" version, which is smooth and can be either sipped or used as a base for a premium margarita. Porfidio Anejo is aged for one year in an oak single barrel, and has the richness and complexity of a premium cognac.

Texas de Brazil's Rouge Sofa Lounge is the perfect place to stop in and enjoy this premium tequila experience as an evening night cap or with a Cuban cigar, or enjoy it in the restaurant after a grand Brazilian feast of slow-roasted meats carved right at your table. For more information or reservations, call 586-4686.





Big Shot Concert na C

Benta di kaarchi

STA. CRUZ -- Diabiera 6 di Oktober den un Curaçao Festival Center completamente yen a tuma lugar e BIG SHOT CONCERT 2006 cu ya pa 3 aña consecutivo tabata un exito total. Benta di kaarchi a surpasa 10.000 cual ta haci esaki e concierto cu mas asistencia pa 2006, mas cu Festival di Tumba, Marc Anthony y Curaçao Salsa N' More. Tabata un bataya fuerte entre e bandanan local na unda cada un di nan a prepara un show special pa nan fanaticonan.Tumbanan cu a clasifica y tambe e tumba ganador tambe a resona e anochi aki. Bandanan cu a presenta e anochi aki tabata THE LIONS, RUMBA BAND, NO GAME, GIO FUERTISIMO, ERA y a cera e anochi e guynan hot di GUESS a habri nan presentacion cu un homenahe masha conmovedor na nan amigo Dj Romeo kende a fayece tragicamente na Februari.















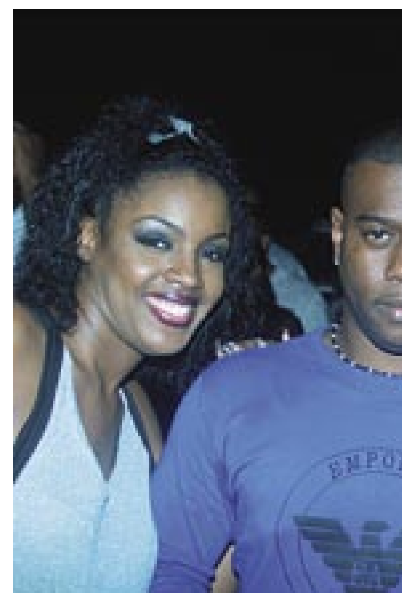












Curaçao tabata grandi

a surpasa 10.000

























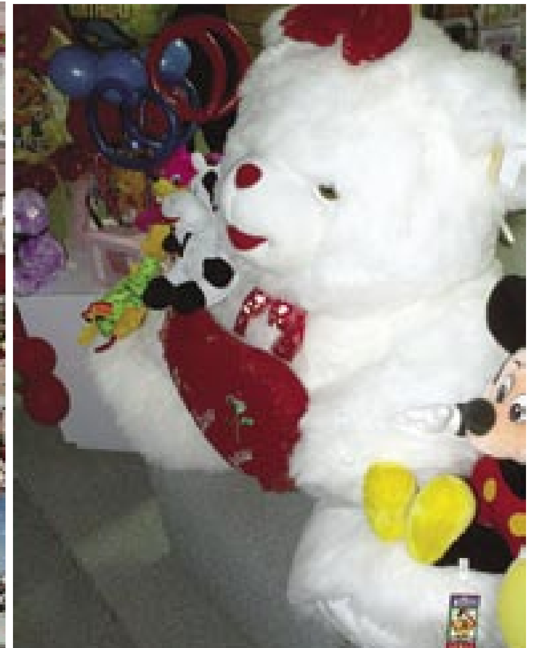




Clea's Gifts & Balloons awor na Moko

STA. CRUZ – Clea's Gifts a habri su portanan den bario di Moko y diabierna ultimo nan a haci nan tradicional "House Warming" caminda nan cliente y invitadonan a sera conoci cu e tienda. E lugar ta amplio y tin regalo pa cada gusto. Awor Clea's Gifts tin un seccion special cu regalo pa baby. Nos tabata tin e oportunidad pa observa varios di nan areglonan tanto den blaas como tambe den cilinder y mucho mas. Pa e temporada cu nos ta drentando Clea's Gifts ta bon surti cy regalo di Pasco y pa e ocasion aki lo tin un descuento di 20% riba tur regalo di Pasco. Tambe nan tin kaarchi pa tur ocasion festivo. Clea's Gifts ta situa na Moko 17-F, Parke Arawa bay noord caminda antes tabata Designer Boutique/ Nuebe Luna. Nan tin amplio lugar pa parkeo. Si bo ta pensa di regala un ser keri di bo un regalo special, anto Clea's Gifts sigur ta e lugar cu bo mester ta. Nan ta warda bo…………



























CLASIFICADO

TICO WESTER
VERF Y DAK CONTRACTORS



Pa tur trabao di verf, paden y pafor. Acabada profesional, trabao garantizá y cu perfeccion. Yama nos na tel.5854112 of 5616705 y puntra pa un cotisacion. Sabana Grandi 40-A

Porch & Bake sale Hato # 26

Diasabra 7 Oktober 2006
Ora: 9'or pa 3'or
paña, tools etc.

Quality Sand & Stone

Pa traha un Bon Cas bo mester di:

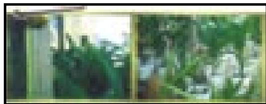
1. Bon cement
2. Bon blokki
3. Bon Santo pero no cu tera sushi y ni santo bruha cu graniet.

Pa BON santo ta na Quality Sand & Stones bo mester ta.

Pidi awe y haya ayera.

Tel: 585-8448

Ta bende Mata di Coco



Ta bende Mata di Coco
grandi caba, cla pa planta
Diadomingo 8 di Oktober 2006
Na: Warawara # 32
Banda di Urataka Center bay Zuid:
(na bo man drechi tambe)
Ta bende entre 7:00 a.m. te cu 6:30 p.m.
Bo por yama na :
Telefoon ta 584-2747

Trabao Solicita

Altusa General Contractor N.V.
Ta busca 5 metselaar, 4 carpinte y
un proyect cordinator.
Yama pa un un afspraak tel: 588-2582
di 9'or – 12'or y 2'or – 5'or

Les di COMPUTER

Pakket Fl.175
✓Word XP
✓Excel XP
✓E-mail/ Internet
✓QuickBooks Pro
Tel. 5880950-7438585

Carpinte Shop

Si bo ta buscando e manera pa renoba bo cushina
Of traha un diseño nobo?
Ata bo solucion.
Nos ta traha cu tur sorto di palo
Ceder, palo blanco, fura cu formica y tambe palo berde
Nos ta cla pa sirbi bo
Tuma contacto cu Ramon
Carpinte fini
Na tel: 561-6013

ALTUSA general Contractor N.V.

Ta busca
5 Metselaar
4 Carpinte
Solicita
Caya Milo Croes 106
Pa mas informacion
Yama: 5882582

Southern Dust Workers NV

Tin mester di:
Carpinte/Carpinteros
Helpers/Ayudantes
Metsla/Albañiles
Solamente hende local of cu permiso!
Si no tin permiso no tin mester di solicita. Pasa personalmente na Mahuma 47H of na telefoon 5855847

October Afl.175

- **Supervision Basico** Oct.9 /16 /26 /30/ Nov.6
- **Introduction to Business** Oct.9 /16 /26 /30/ Nov.6
- **Quality Management** Oct.13/20/27/ Nov.3/10

Fundacion Instituto Universal ☎5837625

Truck di Papi Sam tey bek

Cu horario:
Den siman 7:00 p.m. – 1:00 a.m.
Den weekend 7:00 p.m. – 3:00 a.m.
Tur dialuna nos ta cera.

Southern Dust Workes NV

Tin mester di:
Carpinte/Carpinteros
Helpers/Ayudantes
Metsla/Albañiles
Solamente hende local of cu permiso y si no tin permiso no tin nodo di solicita. Pasa personalmente na Mahuma 47H of na telefon 5855847

M.I.S

Most Inovate Services
Ta busca trahado urgentemente pa Housekeeping.
Interesado por yama na 567-9696 pa mas informacion

Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas! Habri di dialuna pa diasabra merdia Calidad ta importante, Calidad ta conta! Pidi AWE y haye AYERA. Sta. Cruz 111-A Telefon: 5858448

Dilailah Beauty Clinic



Dilailah Beauty Clinic ta ofrece bo Permanent Make-up E solucion pa bo Cejas, Eye-liner y Lip- liner
No perde mas tempo, nos tin mas di 10 aña di experiencia.

Pasa awe mes na Fergusonstraat # 89 of yama na Tel: 582-3872 / Cel: 730-2727

Tin mester

Retail Management Services
Tin mester di
2 Schoonmaakster cu experiencia

Tel: 5836781

Van Kessel Havenbouw N.V.

Ta busca pa drenta den servicio
1 Werkbereiding
Por yama na tel: 5852145
Contact Mevr. Helen Jong-Croes

Ta Busca

Satkar Center NV
Ta Busca pa drenta den servicio1 FLOOR MANAGER
Por acudi of bel na
Tel: 5827502
Of pasa personalmente na Caya G.F.Beticocroes #75A

Ta Busca

Trendy Home Builders & Contractors
Tel: 9938345 / Fax: 5883622
Ta busca
Stucador / Timmerman (4)
Dakbedekkers (4)
Metselaars (3)
Helpers (3)

Ta Busca

The Discount Carwash
Bubali 107 – E
Autowasser
Pasa personalmente of yama
5940815 / 5872836

Ta Busca

Gurlinck Wholesales NV
Ta Busca pa drentaden servicio
1 FLOOR MANAGER
Por acudi of bel na
Tel: 5822818
Of pasa personalmente na Ooststraat # 5

Ta Busca

Garcia Welding N.V.
Savaneta 195-C
Tel: 584-6411
Mester di 2 Lasser

Ta busca

Mc Clain Contracting N.V
2 Helper Metselaar
2 Stucador
Pa mas informacion
Por yama na Tel: 7333623

Ta Busca

Garcia Welding N.V.
Savaneta 195-C
Tel: 584-6411
Mester di 2 Lasser

Ta Busca

Trabao
Trendy Home Builder
Ta busca
4 Stukadoor
si bo ta interesa yama na

Tel: 9938345 / 5883622
Entre 1 – 4pm

Ta Busca

Mc Giver Frion
Balashi 77
Tel: 963 – 4706
Ta busca
2 koel monteur
Preferibel pasa personalmente

Ta Busca

Fundashon Iglesia Universal di reino di Dios
Sabana Blanco 20-D
Tel: 5832444
Ta busca
Predikant

Ta Busca

Un hulpchauffeur (autobus)
Pero mester tin su propio van
Pa mas informacion
Contact tel: 7404604

Ta Busca

JoBri LanDev N.V
San Miguel 14-E
Tel: 587-0797 – 593-0225
Mester di 3 Cleaner

Ta Busca

Discount Services
Bubali 107 – E
4 Tuinman
Pasa personalmente of yama
5872836 / 5940815

Ta Busca

Un persona pa haci trabao di cas.
Orario: 10 am – 5 pm
Bo ta interesa?
Yama: 5623808/ 5606447

Ta Busca

Helper y Soldado
Metalworks N.V.
Pasa personalmente na oficina
Tel: 5857710
Papilon 105
Santa Cruz

Fundashon Iglesia
Universal di reino di Dios
Sabana Blanco 20-D
Tel: 5832444
Ta busca
Predikant

J & T Full Services N.V.
Orinocostraat 37
Tel: 5840419
Ta busca
Welder
Laser
Pipe Fabricator
Constructie Helper
Instruments Technician

Cerd Construction Equipment Rental Depot N.V.
Bushiri 32
Tel: 5885555
Ta busca
Machine Operator

TA BUSCA URGENTE PA SU CLIENTENAN
Casnan den bon condicion entre
75.000 - 175.000
Bo kier bende bo cas? Laga nos intermedia pa bo.
PROFESSIONAL REAL ESTATE
Savaneta # 316 • Tel: 593-1403 / 584-7324 • Fax: 584-3822

Ta Busca

Joey's Restaurant 2
Cocktail Lounge
Bubali 69-C
Tel: 587-1212
Ta busca
2 Dishwasher
Preferibel pasa personalmente

Ta Busca

Decoration Center ta busca
(3) tres schilder cu experencia di 5 aña.
Pa mas informacion tel: 583-7575.

Ta Busca

Creaciones Elicor un modista,
cu 5 aña di experencia.
Pa mas informacion yama 562-0447.

Ta Busca

Mem Consultancy N.V.
Mons. Nieuwindstraat 1
Tel: 5849577
Ta busca
CAD Operator
Ingeniero Civil

Ta Busca

Un persona pa traha den snack-truck na Sta. Cruz
Orario: flexibel!
Tel. 5623808/ 5606447

Ta Busca

Joey's Restaurant 2
Cocktail Lounge
Bubali 69-C
Tel: 587-1212
Ta busca
2 Dishwasher
Preferibel pasa personalmente

Ta Busca

Mc Giver Frion
Balashi 77
Tel: 963 – 4706
Ta busca
2 koel monteur
Preferibel pasa personalmente

Ta Busca

Un hulp chauffeur (autobus)
Pero mester tin su propio van
Pa mas informacion
Contact tel: 7404604

Ta Busca

JoBri LanDev N.V
San Miguel 14-E
Tel: 587-0797 – 593-0225
Mester di 3 Cleaner

Ta Busca

El Tumi Multiservices
Noord Cura Cabay # 57
Savaneta
Ta busca
Cleaner
Arbeider
Metselaar helper
Timmerman
Pasa personalmente of yama
5650086 / 7350086

Patronisa pa:



Resultado di Sorteonan

CUARCAO	DIARIO	LOTTO CAT.	BIG 4	ZODIAC
1 0180	1 7139	1 1636	9687	9825
2 5169	2 4470	2 6195	SUPER 4	SIGNO
3 2449	3 3984	3 4199	1557	Cancer

LOTTO DI DIA				
01	05	06	08	20

TOP 95

LOTTO						Letter	Joker

STO. DOMINGO			

SOLO Di Pueblo

Oduber Tropical Foods N.V.

Necesitamos una cocinera y persona para venta y cajera
Comenzando inmediatamente
Pago negociable
Para mas informacion llamar al 747-1412 – 585-8459

Ta Bende

Un Deawoo Lanos 1999
A/C, A.T.M. Afl. 6.800,-.
Un bumper pa trek
Afl.250,-
Un set di stoel pa Toyota,
Bucket Seat Afl.175,-
Cel: 568-8826

The LANDSCAPER

Awa a jobe duro den e dianan aki , jerba a crese grandi y halto den bo cura ?
mama y tata ta traha y no tin tempo , no ta problema
jama nos y nos lo bin hasi un bishita na bo cas of negoshi
pa asina dunabo un prijs pa e trabownan cu mester wordo hasi. E servicionan cu nos ta duna actualmente ta lo siguiente :

- chapi jerba
- corta mata grandi
- drecha nan hasinan bunita ,
- tira tur e jerba y resto di matanan cu nos a corta na dump,
- encaso cu bo mes a hasi bo cura limpi y bo no tin auto pa hiba e sushi na dump, jama nos y cu mucho gusto nos lo tire afo pabo.

Nos ta traha na un prijs rasonabel:)cu machine nan nobo nobo pa asina nos por duna un miho servicio na nos clientela.
pa mas informashon por tuma contacto cu nos na tel :

5694455

Nos ta traha di dialuna pa diabierna di 8:00 am pa 6:00 pm
Nos ta na bo ordo : di antemano danki pa bo confiansa

Inkomstenbelasting 2005 ?

Nos ta yena aangifte inkomstenbelasting nobo
Y tambe di añanan biew. Nos ta busca bo formulario na bo cas, yen'e, saca copia y entreg'e pa bo y trece bek na bo cas cu stempel di Ontvanger der Belastingen.
Mas di 15 aña di experiencia ariba e tereno aki. Nos ta brinda tur e servicio aki pa un prijs razonabel. Bo privacidad ta nos garantia.
Tel/Fax: (297) 588-1630 of Cel: 740-4706 / 7372006
Email: iqvision@setarnet.aw
I.Q Vision Consultancy

Ta Bende

Hyundai Getz 2006
Front damage
As is where is
Awg. 8.000,-
Prijs ta discutibel
Cel: 745-1728

Tin Busca

ROMERO SERVICES
AIRCONDITIONING & ELECTRICAL
MAHUMA # 36
CELL. 5930026

SOLICITA PA TRABAO-
Ta busca
un Koelmonteur cu rijbewijs
Si tin hende ta interesa please
Yama 5930026

Tin mester

Water Treatment Pool Services
Helper den Construccion
Adres : Paradera # 40 E
Preferible pasa personalmente.
Tel : 5833720 - 7330502



TA BENDE

Un Korando aña 2000
Den bon Condicion
Prijs: Afls.12.000,=
Tel: 586-4252 Cell: 593-7293

Bruha den tur e reglanan nobo di DIMAS ?

Mester conseho di permiso di trabao y estadia?

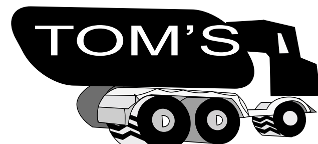
Yama Yury Reality Consultancy na telefon: 561-1520
Yama despues di 5'or di atardi. Conseho na telefon ta GRATIS.

"Nos tin amplio conocimento di tur regla di DIMAS"

R.W. MC CONTRACTING NV

TA BUSKA PA DRENTA DEN SERVICIO
-2 KARPINTE
-3 METSLA
-2 VERFDO
-2 SCHOONMAKER
-2 RUBBOUW TIMMERMAN
PA MAS INFORMACION
POR JAMA NA TEL: 7333623

Pa Chica Pos Habri Tuberia y W.C.



10% descuento
Afl. 7,- pa m3
Tel 582-9238 /567-1212



Aeropuerto ta sigui expande su servicionan na pasaheronan

Variacion mas grandi di cuminda y bebida ora di biaha via nos Aeropuerto

STA. CRUZ -- Dia 14 di September 2006 a celebra e apertura di e restaurant di mas nobo na nos Aeropuerto Internacional reina Beatrix, esta Sbarro Pizzette cu ta ofrece un surtido limita compara cu un sitio normal di un Sbarro outlet, cual e Aeropuerto tambe tin den su retail area den cercania di tur otro tienda na nos Aeropuerto.

E Sbarro Pizzette ta localiza na porta di salida number 5 y ta forma parti di e US-Departure area. E outlet di F&B aki lo completa e serie di outletnan cu a keda habri recientemente situa den e mesun area aki, esta Dushi Grill, cu ta ofrece sandwich di carni riba grill y Binah-To-Go cu ta un version 'fast service' di e concepto Binah Deli and Coffee Shop localiza na Gate nr.7. E outletnan aki di Food & Beverage ta form parti di e acuerdo di concesion firma entre Airport Hospitalities NV (AHI NV) y Aruba Airport Authority NV na April 2005, consecuencia di esaki ta un servicio mucho mas halto cu por ofrece na e viahero y e empleado di Aeropuerto.

Cu apertura di e Sbarro Pizette, AHAI NV a instala tambe un area nobo pa por sinta disfruta di bo cuminda na e porta di salida number 5, manera por mira riba e foto. Tambe a instala un area di sinta temporariamente na gate 7 cu ta bay conoce su lugar definitivo den e ultimo curtal di e aña aki.



Tin otro desaroyonan riba e tereno di F&B cu pronto nos ta bay conoce na nos Aeropuerto, esta e Binah Deli and Coffee Shop cu tin su lugar teporario na salida number 7, e lo bay conoce su lugar permanente den e ultimo cuartal di aña 2006. Binah Deli and Coffee Shop ta ofrece mas tanto sandwich tanto cayente of frieu, pastries, un variacion di juice, smoothie y coffee. Den e mesun area aki tambe lo bay conoce tambe un Ben & Jerry's cu ta ofrece ijscream y frozen yogurt. E diseño final ta den su ultimo fase y por ser aprecia riba e rendering



Na gate 6 lo habri denter di poco un concepto Cinnabon cu ta ofrece un variacion di producto haci den oven basa riba Cinnamon rolls y un cantidad di variedad di coffee. Pa esnan cu ta ricibi of hiba viaheronan tambe lo por disfruta di Cinnabon denter di poco den e meeters and greeters area di nos arrival hall.



Un concepto nobo pa F&B na nos Aeropuerto lo inclui un Bar-cocktail lounge, esaki lo ta situa na gate 4. E gate aki ta sirbi tanto pasahero pa Merca y otro destinacionnan internacional. Cu e tipo di Bar-cocktail lounge aki, e variacion servicio cu nos Aeropuerto por ofrece e viahero lo keda engrandeci y eleva.



Aruba Airport Authority NV y AHI NV tin e compromiso di provee un servicio di F&B optimal denter e terminal di Aeropuerto. Mayoria di e concepto nobo aki di F&B lo ta funcionando prome cu fin di aña 2006.

AHI NV ta operando na nos Aeropuerto awor pa 13 luna y a mira e mesun entrada di benta apesar di un reduccion den e prome 6 lunannan di aña 2006, esaki resultado di e variacion y mehoracion di e producto ofreci. Door di agrega e diferente conceptonan nobo aki di F&B e nivel en en general di benta lo sigui engrandece y e biahero lo por tin un variacion amplio di por scoge di dje.

Campeonato di Comision Pro Softball Organiza a continua

Shardea Croes di E-Stars ta blankea Digicel Devils y Dragon Hitters ta gana Hooiberg Rebels

STA. CRUZ -- Diadomingo campeonato a continua cu otro bon partido y e biaha aki tabata riba veld di Calabas. Mainta pa 10 am E-Stars di Carmelita Haynes a mantene nan invicto blankeando e muchanan di Marla Thiel Digicel Devils cu score di 6-0. Shardea Croes e pitcher ganador tabata skerpi riba monticulo y a permiti solamente 1 hit cu a ser bati pa Iliandra Figaroa kende a bay di 3-1. Linda Brown kende a ricibi relevo di Ludmila Geerman den di tres entrada a bay cas cu e derota. E-Stars 6 careda, 3 hit, 1 error y Digicel Devils 0 careda, 1 hit y a comete 2 error. Pa E-Stars Shardea Croes ta bay di 2-1, Jourdina Gumbs 1-1. Den e di dos partido den A-Clas Dragon Hitters kendenan a sufri un derota diabierna ta bons bek pa gana Hooiberg Rebels cu score di 9-2. Ricky"Salchicha" Henriquez tabata fabuloso atrobe riba monticulo y ta bay cas cu e victoria. Dragon Hitters 9 careda, 7 hit, 2 error y e muchanan di Pierre Croes Hooiberg Rebels 2 careda, 5 hit y ta comete 4 error.

Pa Dragon Hitters a destaca na bate Darwin Rosel, Oslin Kelly, Israel Palencia tur di mil punto 1-1, Eddy Guzman a bay di 2-1 porcierto su unico hit tabata un homerun. Bayan Vrolijk di Hooiberg Rebels ta perde e partido y ta wordo releva pa Marlon Maduro den di 4 entrada. Ivan Peña, Pierre Croes himself 1-1, Sixto Schwengle y Bayan Vrolijk 2-1. Fanaticonan di fastpitch weganan ta continua tur diamars y diahuebs riba veld di Kudawecha y diadomingo riba veld di Calabas.Waak pa bo tey!!!!!

Aquathlon series pa ASU Olimpiade

STA. CRUZ -- Aruba Triathlon Association kier a invitatursutriatletananpabin competi na e Aquathlon pa e ASU Olimpiade, cual lo cuminza Diasabra awor 14 di Oktober pa 5.30 di atardi. E competencia lo tuma lugar na e post di Strandpolitie na Palm beach banda di Wyndham Hotel. E evento lo tin pa muchanan bai di 13 aña lo core 200m landa 100m y core 200m.

Pa e grandinan lo ta core 400m landa 200m core 400m. E categorianan lo ta mucha muher y mucha homber 6/7 aña 8/9, 10/11, 12/13 pa e grandinan lo ta 14/15, 16/18, 19/28, 29/39, 40 y mas, Damas open. Relevo 13 aña y menos open, y relevo 14 aña y mas open. E siguente competencia lo sigiu dia 21 di Oktober. y e final lo ta dia 4 di November na e mesun sitio y mesun ora. Aruba Triathlon Association kier a invita tur su tri atletanan itur hende cu kier participa ta bon bini na e evento aki. Tambe nos kier invita tur nos tri atletanan pa bin desfila na e apertura di e ASU Olimpiade cual lo ta diadomingo awor 15 di Oktober na G.P. Trinidad stadium pa 5'or di atardi. Nos lo tin t shirt pa nos atletanan.

Centro di Bario Brasil cu Mens Erger Je Niet Bibo

STA. CRUZ – Diasabra awor, dia 14 di Oktober, lo inicia pa prome biaha aki na Aruba, e tan spera "Mens Erger Je Niet" bibo bibo. E prome 4 ekiponan ta Brasil, Noord Volley Masters, Canal 90 y Valero. Ganador lo bay pa final. Total lo tin 5 siman di wega cual tur siman tin un ganador pa sigui pa final. Den e di 5 siman, lo tin premio tambe pa mihor uniform. Esaki ta un wega cu bo no por keda sin waak. Pa e siguiente fecha cual ta dia 27 di Oktober, lo participa siguiente ekiponan. Diario, Savaneta Stars, San Nicolas Stars y Top FM Stars. Bin hari, goza y pasa pret na Centro di Bario Brasil.

A fayece cristianamente:

Pablo Franquilino de Cuba



mihor conoci como: "Motata" of "Pablo Chikito"

Na nomber di su:

Yiunan:
Rita y esposo Pedro Tromp-de Cuba
Henry y esposa Julie de Cuba-Geerman
Diana Tromp y Eddy Croes

nieta y nietonan:
Kevin de Cuba, Aymon de Cuba y Natakia Lacle, Urbin de Cuba, Sasha Ridpath, Rudelfa, Rudmilla, Nereida Goeloe,

11 bisanietonan

Sobrino y sobrinanan:
Agnes y Jacobo Tromp-de Cuba y famia
Flora y Juan Franken-de Cuba y famia
Benedicto y Gladys de Cuba-Tromp y famia
Aura y Joaquin de Cuba-de Cuba y famia
Ina y Norwin Daal-de Cuba y famia
Petra y Jopi Boekhouder-de Cuba y famia
Mary de Cuba y famia
Victoriano y Agustina de Cuba-Acosta y famia
Guillermo y Aileen de Cuba-van der Biezen y famia
Severino y Edseline de Cuba-Vlijtig y famia na Curaçao
Nicasio y Elvira de Cuba-Kelly y famia

na nomber di:
Marina de Cuba y yiunan
Vera Britten y rumannan

mihor amigonan:
Minguel Everon y famia
Calmero Boekhoudt y famia na Hulanda

Primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: de Cuba, Geerman, Tromp, Ridpath, Boekhoudt, Daal, Pas, Acosta, van der Biezen, Vlijtig, Kelly, Everon, Lacle, Britten, Boekhoudt, Webb, Kraanwinkel, Rasmijn, Kock, Wouters, Werleman, Diaz, Wever, Arends, Croes, Mathis, Martijn, Goeloe, Farro, Libier, Peña, van Taarling y demas famia ta invita rumannan di congregacion di Testigonan di Jehova, tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 10 di Oktober 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord..

Adres pa condolencia: **Saliña 4**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

"Cerca Dios so mi alma ta na paz ta di dj'e mi salbacion ta bin." Ps. 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntaad, nos ta anuncia fayecimento di:

Raymundo Remigio Maduro



Na nomber di su esposa: Maria Maduro-Figaroa

Su mama: sra. vda. Josefa Maduro-Rosel

Rumannan:
Thomasa, Nito Angela-Maduro y yiunan
Pedro, Luisa Maduro-Rasmijn y yiunan
Maria Luisa, Quito Garcia-Maduro y yiunan
Chibea, Buchi Tromp-Maduro
Jacintha, Juancho Tromp-Maduro y yiunan

Omo y tantanan

Sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda
Primo y primanan

Swa y cuñanan:
Anita Hernandez-Figaroa y famia
Fanchi Figaroa-Figaroa y famia
Ida Delaney-Figaroa y famia
Miriam Semerel-Figaroa
Pechi Figaroa-Figaroa

Ihanan:
Minguel Maduro
Marco Garcia y Liander Angela

Amigonan na Aruba:
Henry Dirksz y famia
Linda Croes y famia
Simona y Buchi Lacle
Corina Sonnevelt
Johnny Oduber

Amigonan na Hulanda:
Ireno Werleman y famia
Leo Vrolijk y Richard Carasquero

Demas amigo y amiganan na Aruba y Hulanda, bisiña y conocirnan y demas famia: Maduro, Figaroa, Rosel, Angela, Ramos, Garcia, Tromp, Franken, Semeleer, Oduber, Carrion, Jansen, Britten, Geerman, Kransen y Kock.
Ta invita tur famia, amigo(a), bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars, dia 10 di Oktober, 2006, pa 4'or di atardi, saliendo for di misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa Santana Catolico Santa Cruz. For di 2'or di atardi, e resto mortal di "Raymundo" lo ta reposa den misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Enbez di manda flor of krans, un donacion pa Dialyse Afdeling lo ta altamente aprecia. Lo tin un box den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Macuaria #35
di 7'or pa 9'or di anochi.

No kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

A fayece:

Josephus Embertus Henricus Veroude

conoci como: AJoost@

¤ 07 – 07 – 1933 Hulanda † 05 – 10 – 2006 Aruba

Un persona conoci den e mundo di handicapten

Su rumannan:

Embert y Berna Veroude
Ria y Adrian
Jose y Piet Hersemans
Many y Johan van Liemp

Sobrina y sobrinonan na Hualnda
Tur su amigonan na Hulanda
Stichting FAVI
Yiu di crianza: Juny y Claudia Roja, Maria Roja mama.

Joost ta laga nos pa bay banda di nos Señor.
Nos ta bay sinti su falta, pero nos sa cu bo ta bay sosega na paz.
Nos ta stima bo hopi y semper bo ta bay keda den nos curazon.

Acto di entiero ta tuma lugar diamars 10 di Oktober 2006 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico "Pastor de Vries" na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

With deep sorrow we announce the death of our beloved husband, father and brother:



Dr. William John Engelbrecht

better known as Dr. Engelbrecht or "Willy"

The date and hour of the funeral will be announced later.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza"
Ps. 23:1,2,3

A fayece inesperadamente nos mama, wela, ruman, tanta, suegra y amiga stima:



Sra. Maria Magdalena Luydens

cariñosamente yama: "Nena"

¤ 29 – 01 – 1931 † 09 – 10 - 2006

Na nomber di su:

yiunan:
Romeo y Gloria Oduber
Jacqueline y Rosendo Rosel
Stanley Oduber
Sra.Vda. Ivonne Oduber
Zulay Zubiria y Reynaldo Sprott
Gwendy y Frank Gomez
Jessie Luydens y Elnathan Hijmering
Josefina Arismendi Mateo

nieta y nietonan: Gregory Oduber, Roselyn Rosel, Amy Soleil Oduber, Rayner Sprott, Zuhayla y Ryan Croes, Zayenne Gomez, Jean Francis Arismendi

rumannan:
Aquiles Luydens y famia
Edison "Eddy" Luydens y famia
Francisco "Nando" Luydens y famia
Rosa Luydens y famia

cuña: Yadira Vanegas Zubiria y famia

amigo y amiganan di cas:
Edgard Paesch y Dorothy Simons
Alberto "Peus" Tromp y famia
Supriana y famia
Bertha Willems y famia
Lica Werleman y famia
Edgard Wolfschoon y famia
Juancito Giel
Francisca Coronel

Ihanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: **Brikstraat 4**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di mi esposo y nos tata stima:

Ephraim Boekhoudt



Un gradicimento special na:
* Tur esnan cu a manda flor, krans, telegram of yamada telefonico.
* tur su coleganan di Aruba Trading Co.pa nan ayudo y sosten.
* Y tur esnan cu di un of otro manera a yuda nos den e momentonan dificil.
Boso atencion y cariño lo keda semper den nos memoria.

Alavez nos ta invita bo(so) pa 2 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:
* Diarazon 11 di Oktober 2006
* Diasabra 14`di Oktober 2006
tur pa 7'or di anochi na Misa San Francisco na Playa, despues di misa lo tin un rosario na cas Johan de Wittstraat 22 pa descanso di su alma.

Boso presencia lo keda altamente aprecia.

Danki di curazon un biaha mas di parti su esposa Mayra, yiunan y famia.

Gradicimento

Sra. vda. Eginia M. Tromp-Franken, yiunan y demas famia, kier a gradici tur esnan cu a mustra atencion durante fayecimento y entiero di nos querido esposo, tata y welo.

Leo Innocentius Tromp



Un danki special na esnan cu a yama, a bin cerca nos, a manda krans, telegram, kaarchi y na tur esnan cu a sostene nos di unof otro manera.
Un palabra di danki tambe na Pastoor Daniel, na Haime v/der Biezen, dr. Anaya y personeel di afdeling Broncologie, Personeel di 3de klasse Herenafdeling, ayudantenan di Wit Gele Kruis y di FAVI, na Roy Geerman y Maria Donata pa nan oracionnan y na esnan cu a haci un donacion pa "Un Bon Causa."

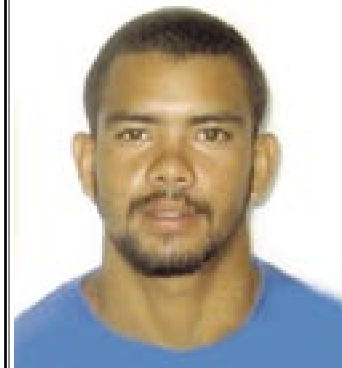
Boso atencion y sosten ta un gran consuelo pa nos.

<u>Invitacion</u>

Nos kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na dos Santo Sacrificio di Misa cualnan lo tuma lugar dianan:
Diamars, 10 di Oktober, pa 7'or di anochi na Kapel di Madiki.
Diabierna, 13 di Oktober, pa 7'or di anochi na Misa San Francisco. Despues ta sigui un rosario na cas Ponton 73.

Gradicimento / Invitacion

Gradici Tata Poderoso cu a duna nos un bon yiu, tata, compañero, ruman, nieto, sobrino, primo y amigo stima:



Derick Silvino Lampe
(Dik of Dede)

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima.
Gradicimento na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, yamadanan telefonico y donacion.
Un danki special na tur su omo y tantanan, su amigonan. Ricardo y demas coleganan, Memory Racing y demas coredornan di brommer, tur bisiña y amistadnan cu a duna nos forza den e dianan dificil. Danki na Solo di Pueblo pa e biografia, na George pa su bunita trabao di airbrush e caha, na Yolanda y staf di Mementomori Funeral Home pa nan bon trabao, servicio y conseho. Hopi danki cu Dios bendiciona boso tur.
Boso presencia y atencion ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa compaña nos na 2 santo sacreficio di misa, cual ta tuma lugar:
* Diamars 10 di Oktober 2006
* Diahuebs 12 di Oktober 2006 tur dos pa 7'or di anochi na Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz, despues di misa diahuebs lo tin un rosario na cas Jan Fleming 41-B pa descanso di su alma.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Danki di curazon, na nomber di su mayornan, Sra Madeline, yiunan,y demas famia .

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Cecilia Lopez-Quant



Mihor conoci como "Chieda"

Un danki special na tur esnan cu a yama (Telefon), manda flor, krans, telegram.
Danki tambe na S.A.B.A y su staf di Dr. Horacio Oduber Hospital 3de verdieping y tur e zusternan di Dr. Karina Kelly.
Un danki tambe na Ad Patres Funeral Home pa nan excelente trabao. Un danki special na Syra Harms kende a yuda nos coordina tur cos.
Syra, un danki di curazon cu hopi forza y corahe di nos tur pa bo steun.
Masha danki, Syra di Famia Lopes-Quant.
Un danki tambe na Etty Toppenberg, tambe Alice Noguera pa nan bunita cantica.
Danki na Diana Willems, Rona Lopes, Minerva Crus, Mirelda Vos y tur esnan cu di un of otro manera cu por a yuda nos

Alaves nos ta invita pa dos Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma dia 10 Oktober tambe dia 12 di Oktober pa 7'or anochi na Misa Cristo Rey na Brasil.
Despues di e Santo Sacrificio lo tin un Rosario na cas Simonplatstr # 14, Cura Cabai.

Danki di curazon .





Cu inmenso tristeza Archivo Nacional di Aruba ta anuncia morto di:

Sra.Vda. Veronica v/der Linden-v/der Linden
mihor conoci como "Jonca of Ma Jonca"

Mama di nos hefe suplente sr. Freddy (Frank) Van der Linden

Coleganan di Archivo Nacional Aruba ta desea Frank y famia hopi forza den e dianan dificil aki.

Ma Jonca, drumi dushi den braza di señor.

Pa motibo di entiero Archivo Nacional Aruba lo ta cera diamars merdia 10 di Oktober despues di 2'or di atardi

"Misericordia y berdad a contra cu otro
Husticia y paz a sunchi otro
Berdad ta brota for di tera; Y husticia ta waak
Abao for di cielo
Si, Señor lo duna loke ta bon"
Salmo 85. vers 10t/m12

Cu inmenso tristeza na nos curazon y agradecido pa tur locual el'a haci y significa pa nos, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa cu a fayece cristianamente:

Sra. Vda. Veronica v/der Linden-v/der Linde



Mihor conoci como "Jonca of Ma Jonca"
Naci: 20 Julie 1918
Fayece: 07 Oktober 2006

Na nomber di su yiunan:
Maria Theresa "Chichi" y Ro Kock v/der Linden
Aura "Aurita" y Fan Tromp - v/der Linden
Lena "Magda yEduardo Henriquez - v/der Linden
Frenky y Irena v/der Linden – Greaux
Yolanda y Willy Arends – v/der Linden
Ronny v-d Linden y famia
Andy y Glenda v/der Linden – Greaux
Rudy y Vivian v/der Linden – Colina

Nieto y nietanan: Lisette y Fernando Jimenez y yiunan, Rossy Kock, Leyla Tromp y Nelson Perez, Gerswin Tromp y yiunan, Geraldine y Henk Ooft y yiunan, Patrick v/der Linden, Eugene y Julissa v/der Linden y yiu, Marlyn Dubero y yiunan, Nathalie Wever y Alain Tromp y yiunan, Jamile v/der Linden y Anna y yiu, Rougi v/der Linden y Taísa y yiu, Sandy y Sergej Croes y yiunan, Sue-Ann v/der Linden y Edwin y yiunan, Andrick, Noél, Chris y Helienne v/der Linden, Ruviaila y Rudrick v/der Linden

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan y ihanan

Su iha stima Silvia Pietersz

Famianan: v/der Linden, Kock, Tromp, Henriquez, Greaux, Arends, Martis, Colina, Wever, Jimenez, Ooft, Croes, Lopez, Perez, de Cuba, Ras, Bislik, Ruiz, Paskel, Thijsen, Rasmijn, Pietersz, Semeleer, Almary, Mesablanco, Maduro y demas famia

Ta invita tur famia, amigo, bisiña, conocirnan y Staff y personal y compañeronan di afdeling Aloé Huize Maristella Savaneta pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars **10 di Oktober 2006 pa 4'or di atardi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta** y despues saliendo **pa Santana Catolico na Savaneta.**
E reston mortal lo ta reposa for **di 2'or di atardi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta.**

Adres pa condolencia: Savaneta 143
Di 7'or pa 9'or di anochi

Lo bay tin un box disponibel den misa pa un donacion pa Huize Maristella

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas

Nos kier pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza

Celebracion di 75 aña di aniversario di Reymundo "Toeng" Ridderstaat

STA. CRUZ -- Diasabra anochi tabata tin un tremendo fiesta na residencia di sr. Reymundo "Toeng" Ridderstaat. Esaki tabata en conexion cu sr. Toeng Ridderstaat a celebra su di 75 aña primavera cual a wordo celebra en grande. Famia, amigo y conocirnan a bin pa desea Toeng masha pabien y hopi aña mas di bida.

E animacion musical tabata na encargo di e orkesta Badu y caha di orgel di Nelson Sprock cu a deleita e presentenan cu bon musica. Sr. Toeng ta ricibi masha pabien di parti di Solo di Pueblo cu ta dese'e hopi aña mas di bida.



























Feliz Cumpleaños



Awe 10 di Oktober ta cumpli aña e papi dushi, Antonio Werleman. E ta haya pabien di su 2 yiunan. Tambe di su uptown & downtown family & friends.
Specially di su 1 & only Girl! (Bay pp awo! hahaha) Nos ta warda riba nos treat na Happy Hour sa caba! Bo mes sa, biba bay laga nan!!!

Hiep Hiep Hoera, Dayo a haci aña

Awe ta cumpliendo un aña mas di su lekker leven, e guy Gangster wannabe di Alto Vista: Dionel 'Dayo" Kock!!! E ta haya hopi pabien muy specialmente di su Jave Clavenan cu ta: Jaydrick y Jeandre, su sisnan: Xaxa y Jeandienne. Tambe e ta haya un pabien di henter su ekipo di futbol di Nacional, su amigonan di su klas 3-A di Colegio Felipe B. Tromp. Nan tur ta manda bisabo: "bay rustig awe riba bo dia y pa bo pasa un dushi dia awe y corda haci bon mucha mane semper sa caba!!"



Hopi pabien!

Awe ta cumpliendo su B-Day e guy Travieso di Alto Vista: Dionel 'Dayo" Kock!!! E ta haya hopi pabien di su Tata Shorry, su rumannan cu ta stime un mundo y cu alavez ta haci su kier hopi: Uka, Nury, Pito. Y muy specialmente di su sobrino y sobrina: Jaydrick y Xaxa cu ta stime un bol!! Y tambe sin laga afor di: Jean-Pierre, Raghany, Osmany, Della, Jeandre, Jeandienne, Jill, Condy y Stephany. Tambe e ta hayando pabien di full su amigo y amiganan di su school Colegio Felipe B Tromp y demas famianan. Tur ta manda bise pa e keda mes un bon mucha mane cu e ta semper y cu nos tur ta bin come bolo awe na Alto Vista!!!



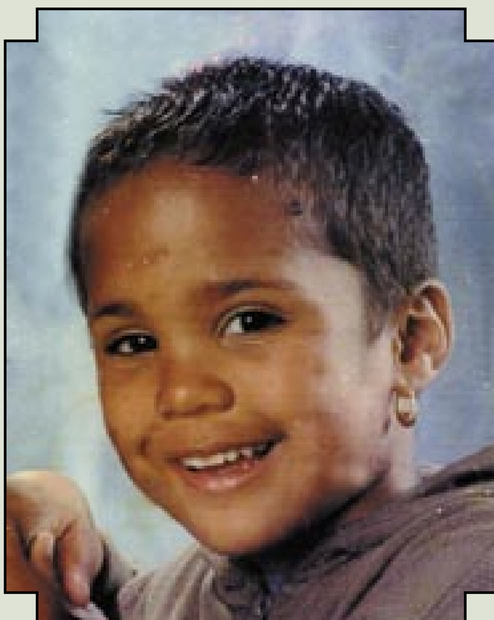
Hiep Hiep Hoera

Pa e popchi di cas, Janella de Mey. Hooooopi sunchi te na cielo di parti di su mami Roselyne, rumannan Jesi y Tato, muy specialmente su stiefvader Alexander Reyna. Tambe di su tanta stima Gillany, di su wela y welonan, tanta y omonan, madrina y padrino, amiga y amigonan di school y di Sero Patrishi, Santa Cruz. Nella, diabierna nos ta bay pa e treat y nos pasa great, yen di rol y corda haci bon mucha y nunca lo falta, di Solo di Pueblo!



Hopi pabien!

Awe ta cumpli 10 aña Jesmar Gregoria y ta ricibi hopi pabien di parti su mama, tata, Jessica, su rumannan Jeniree y Sibilina. Tambe di parti George cu ta mal cri'e. Tambe di su team di futbol Unie Stars y su amigitonan di Kukwisa. Spera e bira mas bon mucha y stop di chupa dede. Su primo y prima, tambe su wela Titi ta dese'e hopi pabien.



Congrats!

Awe nos prome prinses, Maryolga, ta cumpli 6 aña. E ta haya pabien di su mama, tata, rumannan Marilise y Richard. Momo Ans y papa. Su tanta y omonan, primonan. Su madrinanan Iris de Mey y Shareen, padrino Rodney. Specialmente di Tanchi Jaja Speelschool, Sint Jan Kleuter. Famia di school di Hulandes, amigitonan di zwemles. Popchi hopi pabien cu Dios bedicionabo awe y semper.

